



A.L.M.A.

Canada Inc.

Associazione Regionale dei Marchigiani

Arti e mestieri in via di sparizione: la Carbonaia

**C'era una volta, la  
"Piazza de lu carbo'"...**

Pagg. 71-77

**ALMA vive con te:  
le radici nel passato,**

**il cuore nel presente  
e uno sguardo  
al futuro...**

**Non mancare  
le celebrazioni  
del 40mo:  
partecipa!**

**40**



**A.L.M.A. Canada Inc.**

Associazione Regionale dei Marchigiani



## ANNUARIO - ALMA - YEARBOOK

Pubblicazione annuale

**EDIZIONE 2014-2015**

### REDAZIONE

#### ITeam:

Direttore responsabile  
*Marco Luciani Castiglia*  
 PuntoIt MediaWeb Staff  
 maluca@puntoit.ca

#### Grafica:

*Tony Di Labbio*  
 GRAFIPRO  
 tony@grafipro.ca

#### Collaboratori ALMA:

*Emilia D'Addio*  
*Fausta D'Alesio Polidori*  
*Giovanna Guaiani Ciampini*  
*Liliana Pelini Di Luigi*  
*Rita Amabili-Rivet*

#### Revisione e correzione testi:

*Redazione PuntoIt & Alma*

#### Foto:

*Emilia D'Addio*

#### Stampato da:

*Moda Litho*  
 info@modalitho.com



**A.L.M.A.**

Canada Inc.

#### Associazione Regionale dei Marchigiani

5537 Upper Lachine Road  
 Montreal, Quebec, Canada H4A 2A5

**Tel. (514) 486-9596**

**Fax: (514) 486-5736**

Email: [info@almacanada-marche.com](mailto:info@almacanada-marche.com)

[www.almacanada-marche.com](http://www.almacanada-marche.com)

Link Marche:

[www.regione.marche.it](http://www.regione.marche.it)

[www.lemarchenelmondo.info](http://www.lemarchenelmondo.info)

## IN QUESTO NUMERO:

Messaggio del Direttore responsabile .....	2
<b>Messaggio della Presidente Alma .....</b>	<b>3</b>
<b>Messaggio del Presidente del Consiglio dei marchigiani all'estero .....</b>	<b>4</b>
Messaggio del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi .....	5
Consiglio di Amministrazione .....	6
Calendario attività 2015 .....	7
La Befana .....	8
Saltarellata e Carnevale .....	12
Vacanza a Cuba .....	17
Assemblea generale.....	19
<b>Torneo di golf.....</b>	<b>20</b>
Gita a Ste-Anne-de-Beauprè .....	30
Picnic.....	31
<b>Settimana Italiana.....</b>	<b>34</b>
<b>Banchetto annuale e Borse di studio .....</b>	<b>38</b>
<b>La Grande (Pa)Mela e il Regno di Kilame... ..</b>	<b>47</b>
I volontari.....	51
<b>Amabili Book Review.....</b>	<b>53</b>
Madonna di Loreto e "Giornata delle Marche" .....	54
Pergamene: Auguri ai festeggiati! .....	55
I nuovi 80enni! .....	57
Rapporto Consulta Regione Marche 2014.....	58
<b>Museo dell'emigrazione marchigiana .....</b>	<b>59</b>
<b>Noi, alla "Dante Alighieri" di Camerino .....</b>	<b>62</b>
<i>Federico Zappi.....</i>	<i>63</i>
<i>L'Italia mi Frulla in testa.....</i>	<i>64</i>
<i>Le Marche a tavola: formaggi, salumi, tartufi e le "olive all'ascolana" .....</i>	<i>67</i>
<i>Expo 2015: le Marche a "Padiglione Italia" .....</i>	<i>68</i>
Virna Lisi, il ricordo della sua terra: "Era bellissima dentro e fuori" .....	69
<b>Arti e mestiere in via di sparizione:</b>	
<b>La Carbonaia e la "Piazza del carbone" .....</b>	<b>71</b>
Annunci vari.....	81
<b>Sostenitori Alma .....</b>	<b>83</b>

EDITORIALE DI MARCO LUCIANI CASTIGLIA

## Alma: febbre a 39!

*Detto «Addio» al 2014, e a quasi metà strada nel 2015, nella nostra associazione cominciano i preparativi per l'anniversario del 40mo*

Passo dopo passo, giorno dopo giorno, evento dopo evento, è il momento di «ripercorrere» un altro anno trascorso in qualche modo insieme. Ricordi e attività legati fra di loro a vari livelli: grande partecipazione, una bella solidarietà, straordinario volontariato, viva condivisione dei valori comuni. L'ALMA è tutto ciò e qualcosa di più, perché l'associazionismo è un fenomeno che fra di noi, marchigiani d'origine, membri e amici, serve a mantenere brillantemente in vita un modo di essere, di comportarsi, di interpretare la famiglia, di salvaguardare tradizioni e usanze culturali e gastronomiche, di nobilitare il lavoro e la comunità di appartenenza, nella patria adottiva, il più possibile somigliante a quella delle



radici: l'Italia. Personalmente, debbo fare i miei più sinceri complimenti a tutto il Comitato direttivo dell'Alma. Gente appassionata e seria che, in barba al tempo che passa, dimostra ad ogni nuovo evento di avere lo stesso slancio e disponibilità della prima volta. Il mio lavoro mi porta spesso ad essere presente in svariate serate comunitarie in questa o quella associazione,

federazione, organismo o club, e vi assicuro che l'Alma è nella top-five di quelle meglio organizzate. Qualsiasi cosa faccia parte del nostro «menu» ha un sapore genuino e coinvolgente, dalla Saltarellata al Banchetto, dalle Borse di studio per i giovani alle Pergamene per 80enni e anniversari di matrimonio, dalle gare di briscola per i più anziani al Torneo di Golf per tutti, dalla vacanza a Cuba all'Educational Tour. All'Alma, c'è spazio per ogni genere di talento e capacità, perché ognuno si sente importante nella sua dimensione, dalla più semplice alla più elaborata, uniti dalla comune indole dell'umiltà. Vi esorto ad andare avanti senza preoccuparvi dell'età, del tempo che passa, dei problemi personali e delle altre cento cose negative che la vita quotidiana ci regala ad ogni risveglio. Infine, voglio rivolgere di cuore un pensiero profondo e sentito a tutti coloro che sono stati recentemente colpiti da un lutto in famiglia. Sappiamo benissimo che c'è sempre infinita tristezza e dolore nel dover dire Addio a un coniuge, un genitore o parente che ci lascia, ma dovremmo rivolgere loro, oltre alle nostre preghiere, anche un caloroso pensiero di gratitudine per tutto quanto ci hanno lasciato da coltivare in vita: amore, rispetto, fede e il senso del sacrificio. Ricordiamoli sorridendo con grande affetto e volgiamo lo sguardo verso il futuro! In particolare, rivolgo un pensiero affettuoso ad Adriano Droghini, scomparso poco tempo fa. Volergli bene non era difficile, capace di conquistarti con la sua spontanea bonarietà e i suoi modi semplici. Ci mancherà molto. Ma la vita va avanti, come dimostra proprio l'ALMA con la sua voglia di proiettarsi verso nuove sfide. La prossima, sarà quella di prepararsi al meglio per i suoi 40 anni. Un'età ben matura per decidere del proprio futuro. Naturalmente senza dimenticare nulla del proprio passato: siate dei nostri, mi raccomando!



**Allegria e risate durante un incontro dell'ALMA!**



## MESSAGGIO DELLA PRESIDENTE ANNA PERROTTI

# Carissimi soci, simpatizzanti e sponsors

*Il 2014 è stato un anno ricco di appuntamenti tra eventi, feste e gite che abbiamo organizzato, come potete constatare sfogliando proprio questo Annuario. In primo luogo, mi sento in obbligo, con grande piacere, di ringraziare tutto il Direttivo per l'enorme mole di lavoro gestita e affrontata durante l'anno per il bene della nostra Associazione. Penso che siamo davvero fortunati ad avere una squadra così compatta dove ognuno ce la mette tutta e si attiva con passione coinvolgendo moltissime altre persone!*

*Come mi piace spesso ripetere, ALMA CANADA è una delle Associazioni di maggiore successo nella nostra comunità italo-canadese e di questo ne possiamo andar fieri. Credo che sia importante sentirsi veramente parte integrante di un'Associazione che considera l'amicizia e la solidarietà pietre miliari del proprio modo di essere; i nostri comportamenti e le nostre parole rappresentano l'immagine che la gente dal di fuori potrà ammirare di noi, con i valori che ci guidano e ci rappresentano, con l'orgoglio della nostra appartenenza e con la forza delle nostre azioni. Volgendo lo sguardo indietro nel tempo, possiamo essere molto contenti di ciò che abbiamo fatto, grazie anche alla vostra assidua partecipazione, così come un grande ringraziamento va soprattutto ai nostri sponsors che ci hanno permesso di crescere e di diventare più forti.*

*Il mio messaggio è in realtà quasi un "appello", quello di starci vicini, continuando a rinnovare le vostre tessere e a sostenerci nelle nostre svariate attività. Vi assicuro che c'è molta soddisfazione nel sentirsi parte di una grande famiglia, idealmente vicini alla nostra terra, ricordando tutte le belle tradizioni e costumi che facevano parte del nostro bagaglio folcloristico e culturale in varie occasioni. Il nostro compito,*



*adesso, è quello di proiettare l'ALMA nel futuro e continuare su questa strada intrapresa ormai quasi 40 anni fa. Rivolgo a tutti voi un caloroso invito: stateci vicino, restate solidali e fate partecipare con convinzione, agli eventi in calendario, figli e nipoti, sperando di poter essere un esempio positivo e stimolante per le future generazioni di canadesi... marchigiani dentro.*

*Il mio compito, come presidente di questa favolosa associazione, è di non far perdere questi valori importantissimi! Nel 2016, ALMA CANADA celebrerà il suo 40mo anniversario di fondazione. Un'occasione straordinaria per tanti motivi. I nostri fondatori si impegnarono a far crescere l'Associazione mantenendo vivi tradizioni e costumi. È un dovere premiare la loro professionalità e determinazione, cercando di imitarli al meglio! Per ricordare questo anniversario storico,*

*l'anno prossimo ci organizzeremo per fare in modo che tale celebrazione venga ricordata come qualcosa di mai visto! Quindi, tenetevi pronti!!!*

*On this note I would like to address our younger generation in reiterating that over the past 39 years, ALMA has become one of the strongest and most recognized Associations in Montreal. We are extremely fortunate to have had and still today have such a dynamic group of individuals working incessantly to keep this Association so vibrant and full of life. Let's continue down this road and make ALMA even greater as we celebrate next year its 40th Anniversary!*

*Concludo, con un grande e personale ringraziamento a Marco Luciani Castiglia e Giovanna Guaiani Ciampini per il loro arduo lavoro nel realizzare questo meraviglioso Annuario!!  
Chapeau!!*

*Cordiali saluti,  
Anna Perrotti*


**REGIONE  
MARCHE**

**CONSIGLIO DEI MARCHIGIANI ALL'ESTERO**  
**Il Presidente**

*Associazione Regionale dei Marchigiani*  
*A.L.M.A. Canada Inc.*

Per il secondo anno ho il piacere di rivolgermi a voi, cari amici dell'Associazione Regionale dei Marchigiani ALMA Canada, grazie alle pagine di questo bellissimo annuario che anno dopo anno si migliora sempre di più.

Lo scorso anno è stato ricco di eventi non solo da voi in Canada ma in tutti i paesi dove sono presenti le settanta associazioni di Marchigiani che compongono la nostra comunità. Sono state organizzate manifestazioni culturali, musicali, gastronomiche e di promozione del territorio; un ricco programma di valorizzazione per la nostra Regione.

Tra i grandi progetti organizzati dalla Regione, ricorderemo "l'Educational Tour" che ha permesso di far conoscere a quattordici ragazzi le terre d'origine dei loro parenti marchigiani con un tour di dieci giorni su tutto il territorio regionale alla scoperta delle eccellenze locali. Il secondo progetto riguardava "il corso per imprenditori marchigiani residenti all'estero" che ha offerto ai partecipanti una conoscenza articolata del modello produttivo marchigiano, per favorirne la diffusione e la promozione, oltre che per agevolare l'attivazione d'iniziativa di scambio e collaborazione. Quella organizzata in collaborazione con l'Assessorato alla formazione e al lavoro era orientata sui prodotti agroalimentari.

Il 2015 è un anno di transizione e di cambiamenti. Il termine della Legislatura a fine maggio e le nuove elezioni porteranno variazioni sia dal lato politico che da quello organizzativo.

Quando leggerete queste righe sapremo già chi ci governerà per i prossimi cinque anni e forse anche in quale struttura saremo collocati.

La fine della legislatura regionale conduce anche alla fine dei mandati del "Consiglio dei Marchigiani all'estero" e i consiglieri eletti nel 2011 rimangono in carica fino alla prossima convocazione del Consiglio che sarà decisa dalla nuova giunta regionale.

Una delle priorità del comitato esecutivo in carica è di riflettere su come modificare la legge Regionale n.39/97 per modernizzarla e aggiornarla e dovrà, poi, trasmettere le proposte al futuro consiglio che verrà eletto.



Le associazioni, devono rimanere un canale di conservazione del patrimonio sociale e formativo della loro terra d'origine, e devono anche essere un eccellente strumento di promozione turistica, culturale ed economica e avere la capacità di offrire un utile sostegno per le imprese che intendono far conoscere i loro prodotti all'estero.

Termino complimentandovi per le attività che avete già svolto e auspicando un bell'esito per quelle che sono in programmazione. Rivolgo un caro saluto a voi tutti, membri e dirigenti dell'associazione, augurandovi un anno ricco di soddisfazioni professionali e personali.

**Franco Nicoletti**



*Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi  
Congrès national des Italo-Canadiens  
National Congress of Italian-Canadians  
(Région Québec)*



*Conseil d'Administration*

Pino Asaro  
*Président*

Micheline Lavoratore  
*1ère Vice-Présidente*

Renzo Orsi  
*Treasorier*

Tania Alfonsi  
*Secrétaire*

*Administrateurs*

Michele Benigno  
*Directeur*

Paolo Benzi  
*Directeur*

Faustina A. Bilotta  
*Directrice*

Donato Caivano  
*Représentant  
Associations*

Matteo Fiorilli  
*Représentant  
Fondation Communautaire  
Canadienne Italienne (QC)*

Joseph Fratino  
*Représentant  
Ordre des fils d'Italie*

Mike Goriani  
*Représentant  
CIBPA*

Fabrizio Intravaia  
*Directeur*

Anthony Teoli  
*Directeur*

Adam Zara  
*Représentant des jeunes*

Alda Viero  
*Représentante de  
CCPI-Casa d'Italia*

Me Antonio Sciascia  
*Ex-officio*

Josie Verrillo  
*Directrice Générale*



*Carissimi Membri, Amici e Sostenitori dell'ALMA,*

*A nome mio personale e del Consiglio del Congresso, organismo creato nel lontano 1972 per essere la voce di tutti gli Italo-Canadesi, voglio ricordare quanto sia apprezzato il lavoro e l'impegno portato avanti con il cuore, passione e sacrificio da tutti i vostri membri i quali hanno marcato la storia di 39 anni di questa Associazione.*

*Colgo l'occasione per ringraziare in modo particolare la Presidente Anna Perrotti, e tutti i Presidenti che l'hanno preceduta, in collaborazione dei vari Consigli e Comitati, per aver sempre creduto nel rispetto dei valori, le tradizioni ed il patrimonio culturale che nel loro essere rispecchiano da sempre le nostre origini.*

*Voglio inoltre ringraziare l'ALMA per essere una tra le più dinamiche Associazioni della nostra Metropoli e del Québec. Sempre puntuale all'appello dei bisogni della nostra collettività e dei suoi Membri, come ad esempio lo sforzo a cui si presta annualmente nell'ambito della Settimana Italiana. Voglio ricordare le date della Settimana Italiana 2015, cioè dal 7 al 16 Agosto, la quale celebra quest'anno il suo 22° Anniversario.*

*Concludo ribadendo che la forza e la ragione di essere del Congresso siete voi, le Associazioni. Il Congresso continuerà a tenere alta la guardia nel salvaguardare i vostri interessi a tutti i livelli che essi siano politici, sociali o culturali ed a tutelare il nostro buon nome e la nostra reputazione.*

*Auguri per l'ottimo lavoro ed un caloroso saluto dalla nostra Direttrice Generale Josie Verrillo e da tutto il Consiglio.*

*Pino Asaro*

8370 boul. Lacordaire, suite 302 • Montréal, Québec • H1R 3Y6 • t. 514.279.6357 f.514.955.8527  
Email [info@italcongresso.qc.ca](mailto:info@italcongresso.qc.ca) • [www.italcongresso.qc.ca](http://www.italcongresso.qc.ca) • [www.semaineitalienne.ca](http://www.semaineitalienne.ca)

# Associazione Regionale dei Marchigiani

Consiglio di Amministrazione in carica per il biennio 2014-2015

<b>Presidente:</b>	ANNA PERROTTI	(514) 595-4580 / 476-4580
<b>Presidente Ex-Ufficio:</b>	CAMILLO D'ALESIO	(514) 484-7019 / 463-7019
<b>Vice presidente:</b>	GABRIELE PALIOTTI	(514) 449-1255
<b>Vice presidente:</b>	EMILIA D'ADDIO	(514) 488-0827
<b>Tesoriere:</b>	PIA LALLI ANGELINI	(514) 488-1294 / 924-6814
<b>Segretaria:</b>	ANITA SCARTOZZI	(514) 334-3396

<b>CONSIGLIERI:</b>	NORMA D'ALESIO	(514) 572-8984
	ADRIANO DROGHINI	(450) 662-8240
	LUISA FORLINI	(514) 481-9537
	SANDRA GUAIANI	(514) 484-6497 / 705-6755
	SILVANO MONTI	(514) 637-7803 / 594-4094
	LILIANA DI LUIGI PELINI	(514) 368-6874 / 979-6874
	VINCENZO PALIOTTI	(514) 637-6664 / 402-7703
	FAUSTA D'ALESIO POLIDORI	(514) 489-1402 / 909-3287

## INCARICHI VARI

<b>Consiglio Marchigiani all'Estero:</b>	Fausta D'Alesio Polidori ( <i>Consultrice per la Regione</i> ) Anita Scartozzi ( <i>Sostituta</i> )	(514) 489-1402 fausta.polidori@sympatico.ca guidoanita@gmail.com
<b>Comunicazioni Media:</b>	Giovanna Guaiani Ciampini	(514) 630-5758 giociampini@videotron.ca
<b>Direttrice Volontari:</b>	Anita Scartozzi	(514) 334-3396 guidoanita@gmail.com
<b>Fotografia:</b>	Emilia D'Addio	(514) 488-0827 emdaddio@yahoo.com
<b>Direttrice Tesseramento:</b>	Sandra Guaiani	(514) 484-6497 / 705-6755 sguaiani@videotron.ca
<b>Coordinatrice Borse di studio:</b>	Liliana Di Luigi Pelini	(514) 368-6874 / 979-6874 liliana.pelini@sympatico.ca
<b>Torneo di Golf:</b>	Vincenzo Paliotti	(514) 637-6664 / 402-7703 vpaliotti@hotmail.com
<b>Giovani A.L.M.A.</b>	Eve Amabili-Rivet	(450) 658-7624 / (514) 836-9005 amabili_eve@hotmail.com

## REDAZIONE ANNUARIO

<b>Redattore:</b>	Marco Luciani Castiglia	(514) 928-5279 / 932-6955
<b>Collaboratori:</b>	Emilia D'Addio	(514) 488-0827
	Fausta D'Alesio Polidori	(514) 489-1402
	Giovanna Guaiani Ciampini	(514) 630-5758
	Liliana Di Luigi Pelini	(514) 368-6874

## Presidenti precedenti:

1° Presidente	Maestro Giulio Polidori †	
2° Presidente	Cav. Domenico D'Alesio	(514) 482-8384
3° Presidente	Avv. Francesco Ciampini	(514) 817-4750
4° Presidente	Cav. Maria De Grandis Marrelli †	



Associazione Regionale dei Marchigiani

## Elenco attività previste nel 2015

<b>ANNO 2015</b>	<b>ATTIVITÀ</b>	<b>CONSIGLIERE - RESPONSABILE</b>
4 gennaio	Festa della Befana	Anita Scartozzi e Emilia D'Addio
31 gennaio	Saltarellata e Carnevale	Anna Perrotti e Pia Lalli
17 febbraio	Viaggio a Cuba (Cayo Coco)	Luisa Forlini
19 aprile	Assemblea Generale	Anna Perrotti
14 giugno	Torneo di Golf (Hemmingford)	Vincenzo Paliotti e Gabriele Paliotti
5 luglio	Escursione a Ste Anne-de-Beaupré	Zita Pulcini e Anita Scartozzi
2 agosto	Picnic – Madonna di Canneto - Lac-Masson	Silvano Monti e Vincenzo Paliotti
7-16 agosto	Partecipazione Settimana Italiana di Montreal	Fausta Polidori e Anita Scartozzi
24 ottobre	Banchetto annuale - Borse di studio	Liliana Pelini
14 novembre	Festa dei volontari	Luisa Forlini e Sandra Guaiani
10 dicembre	Giornata delle Marche Messa Madonna di Loreto	Emilia D'Addio e Liliana Pelini
<b>ANNO 2016</b>	<b>ATTIVITÀ</b>	<b>CONSIGLIERE - RESPONSABILE</b>
3 gennaio	Festa della Befana	Anita Scartozzi e Emilia D'Addio
30 gennaio	Saltarellata e Carnevale	Pia Lalli e Anna Perrotti

5 GENNAIO 2014

## La Befana è di casa all'ALMA!



Tanti bambini, come sempre, a testimonianza di un grande divertimento in questa festa programmata e tutta dedicata a loro. La “vecchina” arriva, sorride, passa fra i tavoli e si diverte con tutti, perché si può dire che li conosce uno ad uno e li vede crescere anno dopo anno... Ma facciamoli parlare, i bambini. Ecco la testimonianza, di Sara e Alessio Paliani, venuti dall'Italia: «Questa Epifania è stata per noi molto speciale perché l'abbiamo trascorsa con i nostri nonni, cugini, zii e soprattutto con i numerosi bambini dell'Associazione ALMA.

C'erano tante attività come fare braccialetti, collanine, disegni o decorare biscotti che poi potevamo mangiare. Al momento delle pignatte, tutti i bambini facevamo a gara a chi poteva raccogliere più caramelle, cioccolatini e leccalecca... Poi è venuto il Mago che è stato divertentissimo, fra magie e giochi vari! Poi io (Sara) ho letto la filastrocca della Befana in italiano e Christopher Forlini in inglese. Alla fine della festa la Befana ci ha salutati con una calza piena di sorprese. Ma la cosa più bella che ci ha reso molto felici è stata scoprire chi era la Befana... la nostra nonna Anita!». Salutandoci, hanno aggiunto: «Ci siamo divertiti tantissimo, è stata la migliore Epifania di tutta la nostra vita!». E come dargli torto? Una Befana marchigiana è tutta un'altra cosa...

*(Anita Scartozzi)*



Emily Paliotti e Andrea Angelini  
al tavolo dei bambini mentre  
li aiutano a divertirsi!



Nella stessa foto, quattro generazioni di Patulli!



Domenico D'Alesio con la Befana, il nipote Julian,  
la figlia Norma e la moglie Gilda



Emily Paliotti prova  
il "volo della Befana",  
Maria e Mario Giobbi  
se la ridono...

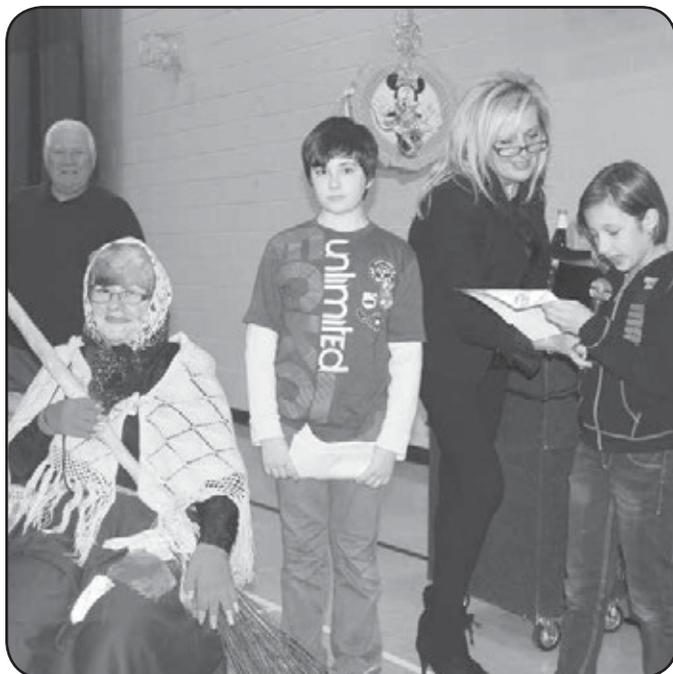




La Befana con Silvano e Joycelyne Monti e nipotine



La Befana posa soddisfatta con la sua famiglia e amici



**Sara Paliani (la nostra ospite dal'Italia) e Christopher Forlini leggono la storia della Befana**



**La Befana con Pina e Pasquale Petraccone e nipotine**



1 FEBBRAIO 2014

## La «Saltarellata» attira una gran folla all'Embassy



Niente da eccepire: il nostro banchetto annuale, come al solito, ha avuto un gran bel successo. Svoltosi il 1 febbraio presso l'Embassy Plaza di Laval, ha attirato davvero tanti ospiti, fra vecchi e nuovi amici, un grande seguito con la presenza di oltre 300 persone che hanno trasformato una bella serata di divertimento, con una cena favolosa, in un'occasione unica di incontro. Nel quale, alcuni nostri carissimi membri hanno festeggiato 80 anni e sono stati premiati con una pergamena dall'ALMA consegnata dalla presidente Anna Perrotti. Una tradizione, questa, che ogni anno viene riproposta riconoscendo il tempo dedicato dai nostri anziani alla vita associativa, dando molto per la nostra associazione per poter passare il testimone alla nuova generazione di Marchigiani. Come ogni anno, la sfilata dei costumi tradizionali della Quintana di Ascoli Piceno si svolge con la direzione di Maria Giobbi, e l'opera della sarta designer, Fiorina Sellitto che ha realizzato tutti i costumi.

*(Liliana Di Luigi Pelini)*





La signora Maria Giobbi con alcuni giovani in costumi d'epoca



Anna e Michele Perrotti



Enella e Camillo D'Alesio, una bella "coppia medievale"





Gli zanni mascherati. Si riconoscono invece Mario Giobbi e Camillo D'Alesio





**Stefanie Maione, Dahlia e Maria Giobbi, Kyle Monat**



**Peter Mastromonaco, il vincitore del labtop con Marco, Anna e Luisa e alcuni aiutanti**



**Un ringraziamento a Chris Sandes e Fiorina Ponzi**



La famiglia di Guido Centorame



Anna Perrotti con Salvatore Mulé e famiglia



Helen Ciampini, Domenico e Julie Faccone, Francesco  
(marito di Helen)



9 FEBBRAIO 2014

## Vacanze a Cuba, sempre una bella esperienza



Ormai è una vacanza irrinunciabile! Da parecchi anni, un nutrito gruppo di membri della nostra associazione sceglie di “fuggire” dal gelido freddo canadese per godersi il magnifico sole di Cuba, il suo mare, la spiaggia fatta di sabbia morbida che ti accarezza i piedi, e le lunghe passeggiate sul bagnasciuga o nei paraggi del resort che ci ospita. Sono stati anche quest’anno quindici giorni bellissimi, trascorsi troppo in fretta, perché durante la giornata fra attività offerte dal posto, partite a carte, riunioni al bar e... canti all’aperto, arriva «a sorpresa» il momento della partenza! Siamo davvero un gruppo unito che sta bene insieme, che sa divertirsi anche con passatempi molto semplici e aiutandosi l’uno con l’altro in caso di bisogno. Ecco la testimonianza di una gentile signora che per la prima volta veniva a Cuba con noi: «Siete un gruppo molto divertente, ben organizzato e molto

socievole. Questa è la prima, di tante altre vacanze che faremo insieme!». Parole che ci hanno lusingato molto. E ancora una volta resi orgogliosi di essere

marchigiani anche... a Cuba! All’anno prossimo: c’è posto anche per voi!

*(Anita Scartozzi)*







27 APRILE 2014

## Assemblea generale



*Il 27 aprile 2014 ha avuto luogo l'Assemblea generale dei membri presso il Centro Saint Raymond.*

Con una rappresentanza di oltre 185 membri, il quorum è stato ancora quest'anno superato e quindi l'Assemblea si è costituita in regola. Come al solito, durante l'Assemblea abbiamo dato un riassunto di tutte le attività svolte durante l'anno con un resoconto della nostra situazione fiscale.

Ogni due anni, durante l'Assemblea generale il Consiglio d'amministrazione si rinnova. Il Consiglio è costituito da un minimo di undici (11) consiglieri ma si può raggiungere il massimo di quindici (15). Questa carica è per il 2014 e il 2015. Sono stati acclamati tutti coloro che hanno presentato la loro domanda di candidatura. A quanti si sono ripresentati

si è aggiunta Norma D'Alesio. Vorrei cogliere l'occasione per dare il benvenuto alla nostra nuova consigliera, Norma e ringraziare i nostri vecchi membri per il loro continuato e generoso contributo di tempo ed energie. Bentornati e buon lavoro! Il compito del Consiglio sarà di portare avanti la nostra grande Associazione, promuovendo la lingua italiana insieme ai nostri vari costumi e tradizioni. Subito dopo l'Assemblea ha avuto luogo un rinfresco per dare l'opportunità ai membri di scambiarsi quattro chiacchiere, con un bel bicchiere di vino e un panino e poi naturalmente un bel caffè (corretto) e dolcetto!

*(Anna Perrotti)*



JUNE 1, 2014

# ALMA 31<sup>st</sup> Annual Golf Tournament

Dear members and friends,

ALMA Canada Inc. held its 31st, Annual Golf Tournament on June 1, 2014, under the honorary presidency of Mrs. TERESA DI PALMA MELCHIOR, Assistant Director, Dignité funeral network Côte-des-Neiges. Teresa has been supporting our tournament for many years as well as many other events that we organize during the year. We would like to thank you Teresa for graciously accepting our invitation to preside over our tournament and for your continuous support and understanding of our cause. We truly lucked out with a great day, as you could not have ordered a nicer day as the sun was out a few clouds in the sky with a nice breeze to keep the bugs at bay. Even with this beautiful weather, nobody was able to get a Hole-in-One to win the car. Better luck next year!!

This year's golf tournament also saw the passing of the baton as Justin Ciampini has assumed the role that his father



**Fundraising for the Sabrina and Camillo D'Alesio Foundation:  
Ada Pulcini, Ricky Pulcini, Frank Fabrizi, Johnny D'Alesio, Michel Laramée, Jackie D'Alesio.**



**Kenny Mitchell, Bobby Ricci, Tania Pulcini, Tom Masse, Julie Worth, Michel Larouche**

James Ciampini, has done so well from the first ALMA golf tournament. As most of you know James is one of the original members to initiate the golf tournament and has seen it prosper and develop into what we think as one of the premier golf tournaments in Montreal. All the recipients of the student bursaries owe James a big thank-you, and a beer. Because without the golf tournament the money for the bursaries would not be available. If the 2014 tournament is a measure of the commitment and dedication that Justin will bring to the role, then we know that the apple has not fallen far from the tree.

Job well done Justin. Of course James is still involved and depended on as his love of golf and the ALMA association is still strong and we can use all the help we can get. Thank-you James.

We had approximately 140 players, and about 30 volunteers, as well as invited guests, all of whom joined us for supper at the Club's reception hall. It must be said that the hospitality, smiles and accommodations provided for us throughout the day, be it on the course or in the club house, by the Hemmingford Golf Club administrators and all the staff, are second to none and make us



**Sandro and Vince Paliotti, Lino Ferrara, Paolo D'Alesio**



**Mike Marrone, Alex Bilotta, Andrew Gnapp, Lucas Ciampini**



**Oscar Vela, Eraldo Cinciripini, Greg Pompeo, Domenic Faccione**



**Registration of Foursomes**



**Carlo Giovaniello, Anthony Falbo, Alvaro and Anthony Pedicelli**

feel right at home. Thank you Christian Hamel to you and all at the Club. A large thank-you goes out to our committee members and volunteers for their continuous efforts.

The only reason there is a golf tournament is grace to the good will and generosity of all our players and sponsors without whom we would have no bursaries to encourage our youth, and help them achieve their dreams. The Tournament also continues to support the Sabrina and Camillo D'Alesio Foundation by handing over the proceeds raised from the raffle and the activities presented throughout the golf day for a total donation this year of \$ 3000.

ALMA Canada Inc. thanks again Mrs. Teresa Di Palma of "Centre funéraire Côte-des-Neiges and Collins Clarke MacGillivray White" and all of its participants, sponsors, volunteers and

committee members for their generosity and invaluable support and invites everyone to join us next year for some grand festivities as we host our 32nd, tournament on June 14, 2015, under the honorary presidency of Domenico D'Alesio, one of the original founding members of A.L.M.A. as well as serving as the 2nd President of the Association and proud supporter over the many years. Hope to see you all next year.

Regards,  
**Vincent Paliotti**



**Danny Galland, Vincent Occhionero, Stephan Robert**



Many thanks to the volunteers on the golf course.



Michele DeMichele, Aldo Camaiani,  
Diane Francour, Pierre Riel



Double Foursome!

*A special thank you to all our donors.  
ALMA truly appreciates  
your contributions:*

- Alasko Food Inc**
- Alberto Cambone**
- CNC (Meat Packing)**
- Cote St-Luc Barbaque**
- Da Vittorio Group**
- Fitz To A Tee**
- KBHNS**
- Laniel (Prodemax)**
- Le Pirate**
- Marche de Fleurs Westminster**
- Play it Again Sports**
- Preston Phipps Inc**
- Pulcini Domenica and family**
- Restaurant Momesso**
- Rona Le Renovateurs D&G**
- Top Beauty**
- Tranzo Boucherie**
- Ventec Inc.**
- Vita Com Inc.**



Scartozzi cousins, Carlo, Francesco, Marco and Franco



Stephan Robert, Suzanne Robert, Edith Dubois,  
Vince Occhionero, Danny Gallant



V.J. and Francesco Ciampini, Anna Perrotti, Teresa DiPalma, Emily and Bettina Paliotti and Norma D'Alesio



Jordan Ciampini, Adam Pagani, Robert Varelli,  
Andrew Gnapp, Alex Bilotta, Mike Marrone, Standing  
Michael Tadeo, Justin and Lucas Ciampini



In this picture all Dignitaries at the Golf Tournament.



Carol and Eddie Burack ALMA's most loyal players

Anna Perrotti with Joe Fratino President Ordine Figli d'Italia



James, Vince, Danny Gallant, Teresa Di Palma, Stephan Robert, Anna and Justin



Our volunteers



Michele Ashenden Pulcini (center) winner of the golf clubs



Shawn Coveny winner of the Golf Clubs



Vince Paliotti with most Honest Players, Stephen Jr., Kyle Castelli, Stephen Sr., Elvio Jr., and Juntin Ciampini



Vince Paliotti and Justin Ciampini with Runners Up, Vando Patone, Andrew, Tony, and Fllippo Pulcini



Anna Perrotti, Vince Paliotti, Teresa Di Palma, Honorary President of the tournament, winners, Vic Pulcini, Shawn Coveny, Rob Deschryver, Akbar Naum (absent), James and Justin Ciampini.



Vince Paliotti, Teresa Di Palma, Anna Perrotti and James Ciampini



## Alma's 30th Annual Golf Tournament

June 1<sup>st</sup> 2014 - PLAYERS LIST

TEAM REP	2 <sup>ND</sup> PLAYER	3 <sup>RD</sup> PLAYER	4 <sup>TH</sup> PLAYER
Pulcini Vittorio	Deschryver Rob	Martella Angelo	Martella Tony
Pagani Franco	Tim Johnson	Pagani Mauro	
Pulcini Andrew	Pucini Ricky	Messina Nick	Pulcini Filippo
Patulli Emidio	De Santis Mathew	Principi Carlo	Vosatkav Robin
Ciampini Vince	Rozon Yves		Ciampini Leo
Marchei Luigi	Pietro Castelli	Aubé Réjean	
Ciampini Frank	Fyfe Alex	Worth Malcom	Lajoie Eric
Ciampini Jordan	Sarbanis, Angelis	Cavaluzzi Marco	Mullins P. James
Ciampini V-J	Riti Daniel	Verelli Robert	Pagani Adam
Ciampini Lucas	Gnap Andrew	Mike Marone	Bilotta Alex
Ciampini Justin	Coughlin Dave	Taddeo Michael	Potocky Mat
Gallant Danny	Marchigiani Frank	Occhionero Vince	Poch Adam
Paliotti Vince	D'Alesio Paul	Paliotti Sandro	Paliotti Elizabeth
Castelli Steve	Cesari Victor	Castelli Kyle	Castelli Elvio Jr.
D'Alesio Gabriel	Centorame Carmela	Mancini Luigi	Mancini Nadia
Centorame Tony	Kokosos Jimmy	Di Giovanni Mario	Giobbi Sandy
Ciampini James	Verelli Tony	Riti Claudio	Chirke Peter
Massé Tom		Mitchell Kenny	Smith Gordon
Camaiani Aldo	Terrigno Joe	Copolla Michele	
D'Alesio Camillo	Virlingo Primo	Ruscito Jimmy	Oscar Vela
Carlini Tony	Demarco Franco	Caucci Enzo	Luca
D'Alesio Domenico	Cinciripini Eraldo	Burack Carol	Burack Eddy
Dagenais André	Scirocco Tony	Pandolfini Silvio	
Grandoni Nick	Grandoni Ron	Grandoni Mike	Goldsborough Jim
Pedicelli Domenic	Pedicelli Susan	Perrotti Anna	Perrotti Romina
Charland Ginette	Pompeo Greg	Borsoi Luciano	Dipesa Mario
Giliati Giorgio	Giliati Stefano	Rossi, Aldo	Bourgeois Gary
Razetti Serafino	Amoruso Ricky	Triassi Peter	Detorre Michele
Pedicelli Alvaro	Pedicelli Anthony	Pedicelli Allesandro	Falbo Anthony
Foglietta Luigi	Fazi Tony	Cesari Claudino	Ventura Gino
Pedicelli Luigi	Orsini Tony	Aliberti Joe	Ciampini Jack
Spinelli Noël	De Angelis Angelo	D'Aoust Robert	Spinelli Michel
Paliotti Gaby	Marcotte André	Ciccarello Frank	Ciccarello Liborio

6 LUGLIO 2014

## Escursione a Sainte-Anne-de-Beaupré: un successo

La nostra tappa annuale al Santuario di Ste-Anne-de-Beaupré si è svolta in un clima di grande devozione, amicizia e buonumore, sentimenti che, grazie a Dio, ci accompagnano sempre e non ci abbandonano mai. Quest'anno abbiamo riempito due autobus, grazie alla premura e al daffarsi che l'instancabile Zita Pulcini ha dedicato a quest'attività. Durante il viaggio non sono mancati dolcetti e caffè ed il pranzo è stato ottimamente servito dall'Auberge Ste-Anne dove ci siamo sistemati per

il pasto. Malgrado la pioggia, non abbiamo mancato di fare anche una visita speciale alla Basilica Notre-Dame nella città di Quebec dove si trova la «Porta Santa» che quest'anno il Vaticano ha instaurato per la prima volta nel Nord America, proprio nella nostra capitale provinciale. Come non ringraziare per l'ennesima volta i nostri volontari e, soprattutto, tutti i partecipanti alla gita?!

*(Fausta Polidori)*





3 AGOSTO 2014

## Picnic al Parco della Madonna di Canneto



Quest'anno, per la nostra rituale attività estiva abbiamo scelto il Parco della Madonna di Canneto, sul Lago Masson. C'è subito da dire che siamo stati fortunati ad aver avuto una meravigliosa giornata di sole che ha permesso una grande partecipazione di membri, famiglie e amici. Le persone che hanno partecipato sono davvero rimaste tutte contente del posto. Come ogni anno, Alma ha offerto il pranzo a tutti i membri in regola, con pasta, salsicce, insalata, frutta, dolci e caffè! Sui tavoli c'era veramente ogni ben di Dio: pizza, olive ascolane, prosciutto, salame, formaggi, eccetera, e ognuno era orgoglioso di offrire qualcosa di suo, fatto in casa. Non è mancato niente, con una

bella Messa celebrata all'aperto, un ottimo pranzo, canti, balli, passeggiate, partite a bocce e a carte e giochi per bambini. Un sentito ringraziamento va agli organizzatori e a coloro che hanno cucinato il delizioso pranzo, oltre a chi ha contribuito in vario modo al successo di questa giornata. Il Picnic è sempre una bella occasione per ritrovarci insieme e fare attività all'aria aperta con i nostri amici e familiari. Grazie di cuore, ovviamente, ai nostri sponsors Campone, Boucherie Tranzo, Panetteria NDG, e a Maria Giobbi per il suo fantastico sugo! Appuntamento all'anno prossimo!

*(Anita Scartozzi)*



**Spettatrici divertite al campo di bocce**



**Il gruppo dei "barzellettieri"**



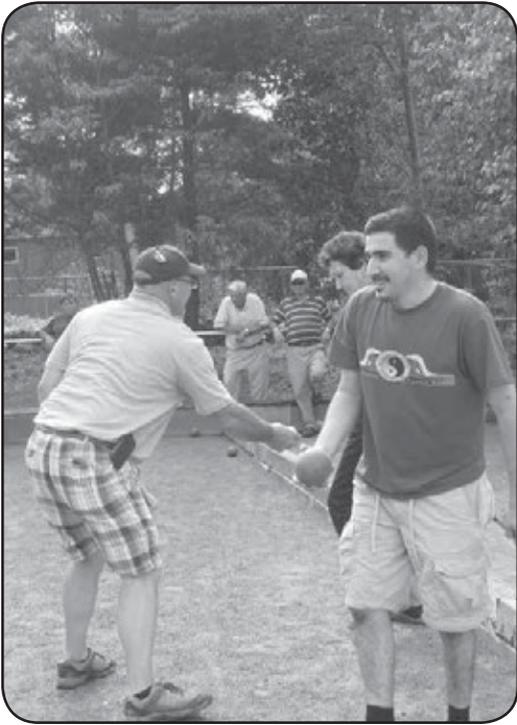
Rocco Ramadori guarda tutti dall'alto.



Anna Perrotti, Michael Maddalena (from the Connecticut Association), Aleandro Simoncelli, Perry Mazzanti e Giovanna Guaiani



**I FORTUNATI VINCITORI DELLA GARA DI BOCCE!**



DAL 9 AL 17 AGOSTO 2014

# Una Settimana italiana di Montreal nel segno della marchigianità!

*A cura di Fausta Polidori*



Le merlettaie con Russel Copman (Sindaco NDG-CDN),  
e Peter McQueen (consigliere municipale NDG)

La Settimana italiana di Montreal è per noi dell'ALMA un appuntamento praticamente immancabile con la comunità italiana e montrealese. La più grande attività sociale e culturale, che si svolge ogni anno nella seconda settimana di agosto.

Il Congresso Nazionale Italo-Canadese, il cui presidente è Pino Asaro e direttrice generale la signora Josie Verrillo, con il sostegno delle autorità municipali, provinciali e federali canadesi, organizza sempre al meglio questo evento allestendo



Paola Celani ed il fratello Vittorio con Fausta Polidori



Offriamo caramelle Meletti e confetti da Ascoli Piceno..



spettacoli e intrattenimenti in differenti punti della città, con esibizioni artigianali, culinarie e molti show anche musicali. Il tutto culmina con la sfilata di moda del sabato e la presentazione dell'opera all'aperto: quest'anno è toccato alla "Madame Butterfly".

L'ALMA è stata la maggiore protagonista del primo sabato (stavolta il 9 agosto), quello del battesimo annuale della Settimana, nel parco Oxford su UpperLachine, con esposizione di lavorazioni al tombolo e promozione di prodotti alimentari marchigiani: tra i tanti spuntini, l'ottima pasta Campofilone è stata servita a pranzo nell'adiacente palestra del centro

comunitario ai numerosi presenti.

Nei giorni 15, 16 e 17 agosto, con la nostra tenda nel cuore della Piccola Italia, abbiamo anche potuto far assaggiare le nostre buonissime specialità dolciarie: le caramelle Meletti ed i confetti artigianali pervenuti direttamente da Ascoli Piceno, grazie a Maria Rita Liberati della Camera di Commercio e al sig. Sabatini dell'Azienda Speciale Piceno Promozione. Grande successo (e non ne dubitavamo!) delle olive ripiene all'ascolana, confezionate da Pasta Casareccia, e dei crostini inzuppati nell'ottimo olio Bellini, andati letteralmente a ruba! Tantissimi volantini della nostra bella Regione Marche, uniti





a quelli di Ascoli e Offida, sono stati distribuiti ai numerosi visitatori a passeggio su Saint-Laurent.

Un grazie particolare va come sempre ai nostri infaticabili volontari che hanno messo il loro tempo e lavoro a disposizione per allestire il chiosco, e anche alle lavoratrici del tombolo, che hanno attirato la curiosità delle donne di passaggio! Un

ringraziamento speciale per Vincenzo Paliotti, curatore delle proiezioni video e musicali, e per Pasquale De Carolis che ci ha allietato con il suo fantastico organetto.

L'ultimo, enorme ringraziamento alla Regione Marche per aver sponsorizzato questo importante evento che ci rende orgogliosi della nostra appartenenza!





Da sinistra: Luisa Forlini, Fausta Polidori, Loraine Mazzella (dietro), Zita Pulcini, Donato Caivano, Pia Lalli Angelini, la deputata Filomena Rotiroti, Pino Asaro (presidente CNIC), il ministro dei Trasporti del Quebec, Robert Poeti, la presidente ALMA Anna Perrotti e Michelina Lavoratore (direttrice generale Cassa Popolare Canadese-Italiana)



26 OTTOBRE 2014

# "Brunch Borse di Studio" all'Embassy Plaza



È a Laval che l'ALMA quest'anno ha tenuto la sua prima edizione dell'evento. Ben 230 gli invitati presenti che hanno potuto assistere in prima persona ai vari intrattenimenti, oltre alla tradizionale consegna delle Borse di studio scolastiche. Durante il cocktail in attesa dell'arrivo degli ospiti, la pianista Natalia Davydova e la violinista Gulya Mukhametsafina (foto a fianco) hanno suonato piacevolmente alcune arie di musica classica. Il nostro bravo Dj Gabriel Paliotti, ha poi fatto il resto intrattenendo tutti con musica varia durante il pranzo.

Quest'anno, sono state assegnate 6 borse di studio. Gabriella Johnson e Adriana Johnson hanno ricevuto una borsa di studio a livello CEGEP. Emanuela Orsini e Romina Perrotti a livello universitario (Master): complimenti a queste quattro promettenti giovani donne. Inoltre,





siamo stati ben felici di introdurre una nuova categoria di borse di studio, la “Quirino Pulcini Memorial Trade Bursary”. La moglie, Domenica Pulcini, insieme con la figlia Antonietta e il figlio Vittorio hanno voluto onorare Quirino offrendo questa borsa di studio su base annuale per gli studenti che hanno scelto un preciso mestiere come indirizzo. Quirino era un uomo dai molti talenti e siamo sicuri che sarebbe stato orgoglioso della sua famiglia per l'introduzione di questa categoria di borse. Il suo semplice e famoso detto era «Impara l'arte e mettila da parte...». Paolo Bassi della “Kane Fetterly Funeral Home” si è offerto di sostenere su base annuale la Quirino Pulcini Trade Bursary. Apprezziamo questo contributo e ci auguriamo che questa diventi un'altra buona causa per la nostra associazione. Destinatari di questa categoria sono stati Corey Charles e Carlo De Schryver. Complimenti anche a loro.

Nella serata, animata da Marco Luciani Castiglia di Rete Montreal e Sabrina Marandola di CBC, sono intervenuti diversi artisti: le splendide cantanti Amanda Signoretta e Nadia Dolce, con brani di epoche musicali diverse. Nadia Dolce, in particolare, ha interpretato in anteprima alcuni brani del suo prossimo album in via di realizzazione e di cui sicuramente

sentiremo parlare nei prossimi mesi.

L'ALMA ha anche avuto il grande privilegio di ospitare una giovane designer di origini italiane e marchigiane, Pamela Quinzi (Kilame Design) un marchio di abiti e (soprattutto) calzature uniche che sta diventando sempre più di tendenza nella moda a New York (dove vive e lavora) e non solo. Originaria di Roma, dove è nata, ha un nonno proveniente proprio da Ascoli Piceno. Pamela disegna e realizza scarpe e vestiti davvero originali ed è conosciuta come la “Principessa della Grande Mela”. La sua linea è fortemente femminile ed è stata un'occasione unica poter seguire un suo defilé di moda in diretta nella sala affinché tutti potessero osservare da vicino il suo talento. Tutte bellissime e “made in ALMA” le indossatrici che hanno sfilato per l'occasione, accompagnate da due soli modelli uomini Michael Taddeo e Anthony Perrotti.

*(Liliana Di Luigi Pelini)*

*\*Per dettagli e informazioni sulla sfilata, leggere l'articolo a pag. 47, gentile concessione di Stile Magazine.*



### **Donation to the Sabrina & Camillo D'Alesio Foundation**

Once again this year ALMA Canada Inc. with the help of our sponsors and members, was able to raise over \$3,000. at our Annual Golf Tournament that was held on June 1st, 2014 at the Hemmingford Golf & Country Club.

Since the Foundation has been in existence, ALMA CANADA continues to be a proud supporter of this exceptional Foundation, which was founded in memory of two exceptional siblings, Sabrina & Camillo D'Alesio, whose enthusiasm and love of life inspired their parents to believe all children are special and to make a difference in a child's life. As we share in this same belief, we were pleased once again to remit our cheque to the Directors of the Foundation at our Bursary Brunch that was held at the Embassy Plaza in Laval on October 26th, 2014. We salute the Directors of the Sabrina & Camillo D'Alesio Foundation and wish them continued success in their quest to enhance and make a significant contribution to the lives of underprivileged children as well as provide entertainment and therapy to sick children in hospitals.

## Corey Charles

is in his 2nd year studying electrician at Pearson Electro-technology center. Corey is also one of the first recipients of the “Quirino Pulcini Trade Bursary”. Hard working gentleman he always stays focused on his studies. He is very close to his family and helps whenever he is asked. He often helps his grandfather with landscaping, and never lets his family down when they need him to help in house hold duties.



Corey Charles receipient, Victorio, Domenica, and Antoinette Pulcini



Paolo Bassi, of Kane & Fetterly presents the bursary to Carlo DeSchryver.

## Carlo de Schryver

was one of the first recipients to receive the “Quirino Pulcini Trade Bursary”. He is in the Animation program at The Animation Mentor, certified by California Bureau for private post-secondary education. He always knew he had a passion for the arts but this career choice became evident to him when he worked for several months on a portrait of his nonno who was very ill at the time. He knew then that he had found his career path. Among his many talents, Carlo has also volunteered his time on several activities with ALMA such as Golf Tournament, Saltarellata. as well as the Folkloric Dance Group in his younger years. He also continues to volunteer his time to Operation Child-Samaritan’s Purse.



**Adriana Johnson, recipient of the busary from Ginette Charland of Cimitière CDN.**

## Adrianna Johnson

Is a first year honours student in Health Science at Marianopolis College, and will be pursuing a carrier in Medicine. Graduating from high school she was awarded the Heidi Rathjen Award for humanism and social conscience. While keeping up with her studies she volunteers 2 days a week as a program assistant for the sport of figure skating which she absolutely loves. She teaches children to skate and overcome their fear on the ice. She also participates on a yearly basis in the annual saint Lazare food drive to help the less fortunate. Adrianna also commits her time volunteering in other organizations similar is nature. Brava Adrianna.

## Gabriella Johnson

is a first year honour student in Health Science Program at Marianopolis College and will be pursuing a carrier in Medicine. A proud Italian and in love with her Italian heritage, she has been to Italy and visited her Marchigiani roots. She loved her experience and because she loves to cook a family member in Italy gave her the recipe for “Crespele in Brodo”. A young lady with many talents! Gabriella also volunteers teaching figure skating as a coach assistant. She also volunteers her time at the “Acceuil Bonneau” a homeless shelter in Old Montreal and if that wasn’t enough she also donates her time to “Café de la Debrouille” a food bank in Regaud.



**Gabriella Johnson presented by, Angelo Amicone of Embassy Plaza.**

## Emanuela Orsini

is in her 2nd year working on her Master's in Journalism at Ryerson, Toronto. Emanuela has done various volunteer work but one that stands out is after graduating University (bachelor degree) she travelled to Columbia for 4 months where she taught high school students from low income neighborhood in Bogota as part of a volunteer-based project called EduAction. She embraced the challenge and learned how to adapt to unfamiliar situations outside of her comfort zone. This was a challenging experience, allowing her to focus on her communication, presentation and organizational abilities, all in Spanish. She adapted amidst a completely different culture and teach and interact with students in a world that was foreign to her. This was a great experience where she learned to integrate herself into different contexts and situations. Brava Emanuela, it is nice to see our future arising.



Emanuela Orsini presented by Yves Normandin of Caisse Populaire NDG.

## Romina Perrotti

is in her first year working on a Master's degree in Physical Therapy at McGill University. Romina is an active member of ALMA Canada and is a young lady that participates in most activities that the association works on. Having a busy schedule of her own she manages to always find time to lend a helping hand. Activities that she has participated in is the ALMA Golf Tournament, Folkloric group in her younger years as well as participated in a cabaret to raise money for the Cedar cancer Institute. As if that wasn't enough, while working for the summer with the pharmaceutical company Bristol Myers-Squibb she also volunteered in the "Community Action Days" to help the less fortunate. Brava Romina.



Teresa DiPalma, of CDN Funeral Home presents the bursary to Romina Perrotti.







**Peppino e Anna Di Falco con Sandra e Bianca Droghini.**



**The West Island Group**

# A.L.M.A. Student Bursary Application 2015-2016

Dear Student,

On behalf of the A.L.M.A. Bursary Committee, we welcome your request for a Student Bursary Application for 2015-2016. Please ensure to enclose the required documentation. Should you need to verify membership renewals please contact, Sandra Guaiani, the Membership Coordinator. If you have any questions concerning applications, please don't hesitate to contact me, I will be pleased to answer all your questions in order to ensure a smooth process.

We also welcome your request for a bursary in Italian Studies at the University level. This bursary is known as The A.L.M.A. Canada Cav. Maria De Grandis Marrelli Bursary for Italian Language. Also in honour of Quirino Pulcini, we will be awarding to qualified students a bursary to those who are enrolled in a recognized technical-trade school in the field of electronics, mechanical, etc... This bursary will be known as The Quirino Pulcini Trade Bursary.

Please note all submissions must be received at the ALMA office no later than Friday, September 25th, 2015. We look forward to receiving your application.

Good Luck!



Sincerely,

---

Liliana Pelini  
Student Bursary Coordinator  
Tel: 514-979-6874  
e-mail: [liliana.pelini@sympatico.ca](mailto:liliana.pelini@sympatico.ca)  
Membership Coordinator  
Sandra Guaiani: 514-705-6755

The Bursary Guidelines & Application  
can be found on our website:  
[www.almacanada-marche.com](http://www.almacanada-marche.com)



# La Grande (Pa)Mela e il Regno di Kilame...

A New York, da qualche anno, vive e lavora con successo nel campo della moda una splendida ragazza romana di origini marchigiane che un giorno ha deciso di trasformare il suo sogno in realtà: il bello, è che c'è riuscita ad occhi ben aperti! L'associazione ALMA Canada di Montreal ha pensato bene di portarla nella nostra metropoli lo scorso ottobre per un fashion-show improntato all'eleganza ed al glamour «abbordabili»

*Intervista esclusiva di Marco Luciani Castiglia*

Gianni Rodari affermava che «la fiaba è il luogo di tutte le ipotesi...». Come dargli torto? Le cose a cui aneliamo, in principio irraggiungibili e irrealizzabili, le filtriamo sempre con un sospiro mesto e possente che spinge la mente oltre l'ostacolo. Le immaginiamo ma non esistono, le «vediamo» ma non ci sono, le vorremmo toccare ma ci sfuggono. È a questo punto che le favole arrivano in nostro soccorso. Soprattutto quelle, classicissime, in cui c'è una Principessa languida e malinconica, perennemente in cerca del suo Principe, rigorosamente a tinte Azzurre. Neanche fosse un'eresia vederselo apparire dal nulla in un bel completo «new look» di Trussardi, o magari meno «trendy» ma immortale infilato in uno sfolgorante rosso Valentino vecchio grido. Immaginare non costa nulla e può essere un ottimo investimento per il futuro. Fatto sta che una fiaba non passa mai di moda. Figuratevi quando è la moda stessa, per qualcuno, ad



essere una fiaba a tal punto da realizzarsi sul serio, magari non proprio dietro l'angolo di casa ma un po' più in là, giusto a un tiro di schioppo dalla Statua della Libertà. Ecco, gli ingredienti, ormai, ci sono tutti: la Principessa, gli scudieri, qualche strega sul percorso e un rispetto ignaro in qualche angolo della trama... Ora, la favola-racconto-storia di un'ex-adolescente è completa. Troppo lunga da raccontare, troppo corta per dimenticare. Pamela Quinzi, moderna e ammaliante designer «romarchigiana» merita di essere rivelata in tutta la sua sfolgorante semplicità, magari con il mieloso sempreverde «... C'era una volta una ragazza umile e sconosciuta...», oppure sfruttando il più classico dei «... Tanto tempo fa, in una terra misteriosa e lontana...»: la nemesi fra lei e New York si materializza così d'incanto, passando per le tappe incantate e tortuose del suo percorso umano e professionale. Cos'altro, se non una favola, può essere definito il suo cammino verso la notorietà e l'affermazione? Un nonno sarto che gli ha fornito inconsciamente un bel boost nel



Fotoservizio: Stefano Cicali



Le giovanissime e affascinanti modelle della sfilata all'Embassy Plaza di Laval, riunite per una foto ricordo. Da sinistra: Amanda Signoretta, Antonella Ruffulo, Karina Paliotti, Amanda Mignacca, Bettina Paliotti, Roxanne Vie (selezionata per il concorso Miss Canada 2015), Liliana Pelini (organizzatrice del défilé), la stilista Pamela Quinzi, Corina D'Alesio Worth, Tania Pulcini, Ada Cerasuolo Pulcini, Julia D'Alesio Worth e Nadia Dolce.



Antonella Ruffulo



Amanda Mignacca



Roxanne Vie



**Tania Pulcini**



**Julia D'Alesio Worth**



**Ada Cerasuolo Pulcini**



**Corina D'Alesio Worth**



**Bettina Paliotti**



**Sabrina Marandola di CBC Tv,  
co-animatrice della sfilata**

**Karina Paliotti****Amanda Signoretta**

suo dna già predisposto; ore, giorni e anni della sua giovinezza trascorsi a disegnare, preparare e sviluppare vestiti, accessori e scarpe che nelle proprie aspirazioni dovevano essere (e sono diventate!) un punto di riferimento unico nel suo genere. Poi la formazione universitaria svolta tra Roma e Milano, la gavetta, lunga e difficile com'è normale che sia, a fianco di mostri sacri (non mancano mai nelle fiabe!) del calibro di Armani, Dolce & Gabbana e Swarovski, senza mai perdere di vista l'obiettivo finale : correre per sé stessa e le proprie idee. Oggi, Pamela Quinzi è una stilista di successo a tutti gli effetti, ha una sua collezione di scarpe e vestiti che non assomiglia a nessun'altra, abita nel quartiere leggendario di Manhattan, dove possiede un suo showroom nella prestigiosa location di Chelsea, e affila la sua bacchetta magica quotidianamente per volare sempre più lontano. Difficile prevedere dove possa spingersi questa ex-Cenerentola intelligente, intraprendente e furba che nel suo incedere conquista tutti grazie ad un'indole franca, solare e mai spocchiosa. Slanciata, sorridente e comunicativa, Pamela non teme nessun confronto ed ha una qualità ormai rara nella specie umana : ama ridere e ironizzare con gusto sui fatti della vita. Sempre e comunque. Un giorno lontanissimo, se ne avrà voglia, potrebbe scrivere un romanzo dal titolo «La mia vita, un viaggio infinito» oppure «Ho un sogno eterno», poco cambierebbe per esprimere al meglio i suoi 175 (senza tacchi) centimetri di pura adrenalina controllata a fatica. Il suo passaggio a Montreal lo scorso ottobre, ospite del 38mo Gala dell'Ass.ne ALMA, resterà a lungo nella memoria di chi c'era: un magnifico defilé intessuto di eleganza, sensualità e colori, piombato nella routine di una delle tante serate comunitarie piacevoli ma talvolta ordinarie. Per imporsi, nella vita, occorre cavalcare i desideri e domare i dubbi.

Sogno dopo sogno, Pamela si è costruito il suo mondo reale dove tutto è possibile : il Regno di Kilame è lì, avvolgente, seducente, scintillante. Pamela Quinzi ha davvero «fatto le scarpe» al destino. Che, manco a dirlo, gli calza a pennello.

**Pamela Quinzi e Nadia Dolce**



15 NOVEMBRE 2014

## Mille grazie ai volontari ALMA!



Nelle attività della nostra associazione, non può mancare la giornata dedicata al ringraziamento dei tanti volontari dell'ALMA. Svoltasi il 15 novembre al Centro Comunitario St-Raymond, con tale appuntamento ALMA ha voluto riunirli insieme per ringraziarli con una cena, per aver consacrato una gran parte del loro prezioso tempo libero all'aiuto nell'organizzazione delle nostre molteplici attività. Ecco perché quelle dell'ALMA sono sempre un successo: è grazie a loro, ai nostri entusiasti volontari! Gente che non si tira mai indietro

quando si chiede un aiuto e che, anzi, è sempre orgogliosa di poter contribuire al servizio di un'iniziativa. Durante la serata, gran divertimento con buonumore, risate, scherzi, tra canti e balli, come per scaricare tutte le fatiche... Quando ci si riunisce è sempre una festa, poco importa quale sia l'occasione. Ecco, questa è l'ALMA: amicizia, rispetto, unione e fratellanza.

Buon lavoro per l'Anno Nuovo!

*(Anita Scartozzi)*







NUOVA PUBBLICAZIONE DI RITA AMABILI RIVET

## “Marguerite, prophète”

**Rita Amabili Rivet  
durante la  
presentazione  
del suo  
nuovo libro.**



*Uscito il 1° settembre 2014, conferma la prolificità letteraria della scrittrice d'origine marchigiana.*

“In un immobile di Montreal, vivono insieme uomini e donne che, a prima vista, non sembrano avere nulla in comune. Julie, ossessionata dal ricordo del suo primo marito, padre del piccolo Pascal, prova in un modo o nell'altro di far coppia con Alexandre; Christiane, cinquantenne, è una disegnatrice di moda sempre pronta ad aiutare le altre che vive con Jean-Sébastien, un professore che lotta coraggiosamente contro la malattia; Zakaria, marocchino musulmano, è un giovane vedovo di 30 anni; Dyela, quebecchese di origine haitiana, trova rifugio da Marguerite, la più anziana e saggia, quella che si è assegnata il ruolo di catalizzatrice... Senza dimenticare un misterioso personaggio alle prese con strani problemi

psicologici... Margherita non è fra quelle che credono che l'epoca della sua giovinezza era quella dei “bei tempi andati”. Le abitudini cambiano, in meglio e in peggio! Ha appreso che la società nega la propria memoria e i suoi legami spirituali. Ha conosciuto l'intolleranza e gli inganni di quelli che pretendono di essere i guardiani della fede. Ha deciso di aprirsi al prossimo per trovare la felicità e regalarne agli altri. A ottantunanni, Margherita crede più che mai alla solidarietà, alla condivisione e alla compassione”.

*(Trama tradotta dal francese dal sito di Mireille Bertrand, Pubbliche relazioni)*

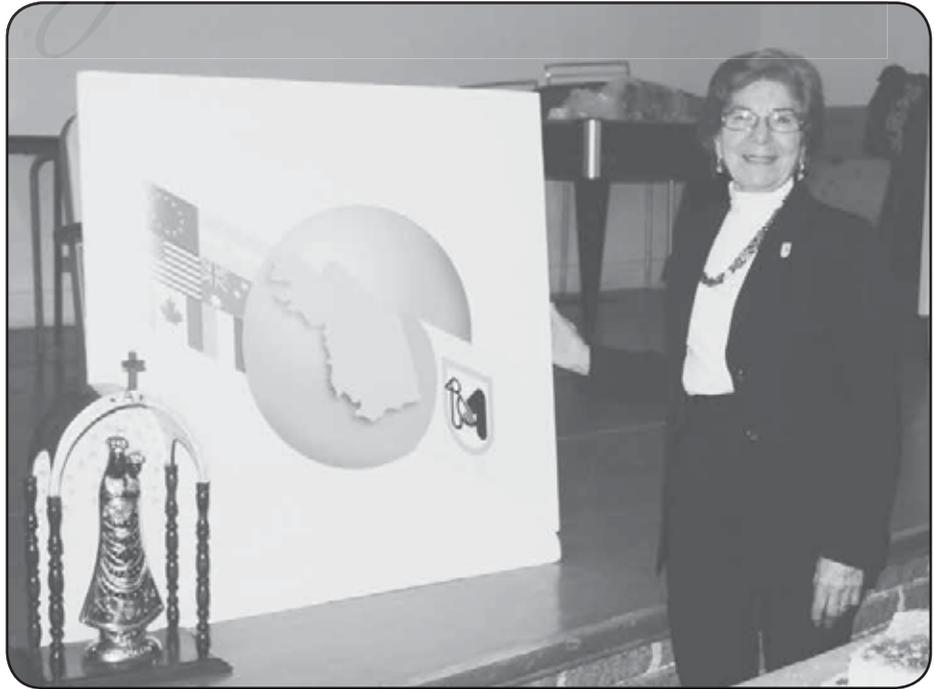


10 DICEMBRE 2014

## A Madre dei Cristiani, due celebrazioni in una: Madonna di Loreto e "Giornata delle Marche"

Il 10 Dicembre, per noi marchigiani, è una data molto importante. Prima di tutto, è la "Festa della Madonna di Loreto" protettrice della nostra Associazione; secondo, è la "Giornata delle Marche", che viene festeggiata in tutto il mondo dalle Associazioni a matrice marchigiana. Quest'anno, per la celebrazione della Santa Messa è stata scelta la chiesa Madre dei Cristiani a Ville LaSalle e per officiarla come di consueto è venuto direttamente da Toronto Padre Nazzareno Coccia, nonostante imperversasse una forte bufera di neve. Tutti sanno che Padre Nazzareno ha una grande devozione per la Madonna di Loreto per cui ha affrontato comunque tutte le intemperie pur di portare a termine il suo compito. Anche molti dei nostri membri hanno sfidato freddo e neve per partecipare con fede e raccoglimento a questo bell'evento. Durante la Messa, Padre Nazzareno ha anche benedetto le dieci Pergamene dei 50esimi e 25esimi anniversari di matrimonio, malgrado non tutti fossero presenti per riceverla a causa del maltempo. Dopo la Messa, c'è stato il tradizionale, ricco rinfresco con biscotti, torta, caffè e spumante per fare gli auguri ai festeggiati e per scambiarsi quelli di Buone Feste. Un ringraziamento particolare va a Padre Fugolo, che ci accoglie sempre con grande affetto, e al nostro fedelissimo Padre Nazzareno: a lui, oltre ai ringraziamenti, vanno tante benedizioni e auguri di buona salute affinché possa tornare l'anno prossimo tra di noi. Lo aspettiamo a braccia aperte!

*(Anita Scartozzi)*



Zita Pulcini, presenta la Giornata delle Marche



Don Nazzareno accanto alla statua della Madonna di Loreto.



**La consegna delle pergamene del 50mo da parte di Anita Scartozzi: a Fausta e Giovanni (assente) Polidori, Elio e Clara Silvi, Don Nazzeno, e per il 25mo a Gabriella e Richard McKenzie; a destra Anna Perrotti.**



**Roberto e Rita Miodini al loro 50esimo**



**Angela Secondi, Silvano e Zita Pulcini, Anna Secondi, Maria Neri, Domenica e Pietro Secondi**



**I consiglieri del direttivo dell'associazione A.L.M.A. con Don Nazzeno.**



**Maria e Paolo Manganiello**



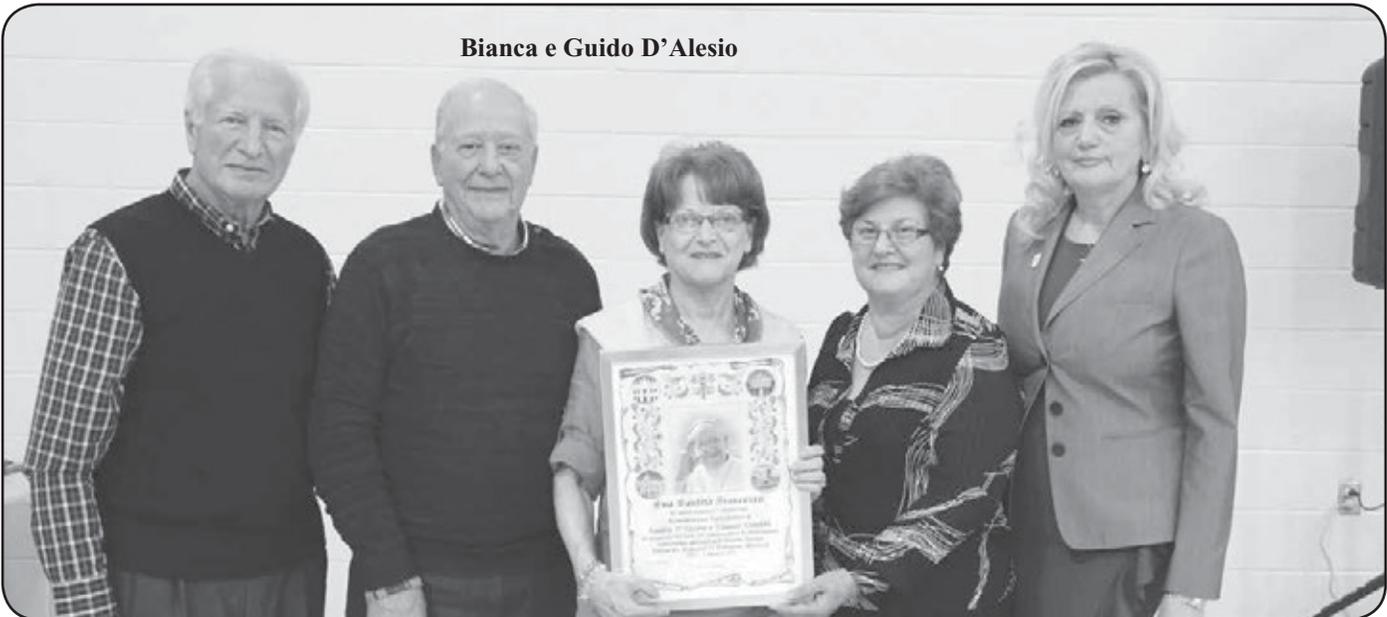
**Clara Spurio e Elio Silvi**



**Anna ed Egidio Pedicelli**



**Nicolas Palanca e Francesca Lalla**



**Bianca e Guido D'Alesio**



# I nuovi 80enni!



Da sinistra: Anna Perrotti, Filomena Scartozzi, Guido Centorame, Arnaldo Guaiani, Angela Guaiani, Maria Rotili, Angelo Mastromonaco e la moglie Elisa



I Sig.ri Mastromonaco con l'onoreficenza di 80enni e la pergamena del 50mo di matrimonio



Vito Caucci (a sinistra) e Adalgisa Pantone (al centro) 80enni onorati all'assemblea ALMA

# Rapporto Consulta Regione Marche 2014

*A cura di Fausta D'Alesio Polidori*

Nel 2014 è iniziata la presidenza del Sig. Franco Nicoletti presso il Servizio "Consiglio dei Marchigiani all'estero" della Regione Marche. Questo cambiamento a seguito delle dimissioni del Sig. Emilio Berionni.

Franco Nicoletti risiede in Lussenburgo ed è anche presidente dell'associazione Marchigiani in Lussenburgo. Nicoletti si impegna molto nel cercare modi e fondi per continuare il programma delle attività degli anni precedenti, pur con i tagli imposti dalla crisi economica italiana.

Il Dott. Sandro Abelardi direttore del servizio, con le sue collaboratrici Maria Cristina ed Antonella, hanno continuato a dare alle associazioni e federazioni dei marchigiani all'estero il loro sostegno e guida nelle diverse e complicate pratiche inerenti ai contributi elargiti dalla Regione Marche.

Nel 2014 abbiamo avuto un modesto contributo per la settimana italiana di Montreal, dove abbiamo potuto promuovere la nostra bella regione Marche con i magnifici posters e volantini inviatici e con diverse trasmissioni video; oltre agli assaggi di prodotti tipici marchigiani.



Un'altra bella attività a cui un nostro giovane ha potuto partecipare è stato l'Educational Tour dall'8 al 18 dicembre, anche se Stephen Sands ha dovuto sostenere una parte del costo, è sempre un'esperienza indimenticabile per i partecipanti.

Io ho avuto modo di visitare nel mese di Settembre, il nuovo Museo dell'emigrazione a Recanati. Una bellissima opera voluta dal presidente della regione Gian Mario Spacca e dall'ex presidente dei Marchigiani all'estero Emilio Berionni. Questo museo in chiave moderna e originale, rispecchia molto gli

emigrati del secolo scorso, ed è facile da visitare. Ho potuto anche vedere delle fotografie e documenti da noi inviati per l'archivio. Perticarini, il curatore del museo, afferma che ciò è solo una base e che annualmente ci saranno modifiche ed aggiunte, per cui se abbiamo qualche altro oggetto documento ecc. possiamo sempre inviarli.

Per il 2015 la Regione Marche sarà molto impegnata con l'Esposizione Internazionale di Milano, per cui non prevediamo molti cambiamenti o appoggi.



# Visite al Museo dell'emigrazione marchigiana nel 2014



Bettina Paliotti, Graziano D'Alesio, Dott. Antonio Perticarini  
curatore del Museo, Fausta Polidori e Gloriana Papalini





**Eve Amabili Rivet, consultrice giovani presso la Regione Marche, in visita al Museo.**



**Eve Amabili col cugino Maurizio all'interno del Museo**



**Fausta Polidori davanti ad una foto significativa dell'immigrazione**



## EDUCATIONAL TOUR: DECEMBER 2014

# To the Director of Marche Region and to ALMA Canada

I was very pleased to be accepted to attend the Educational Tour to the Marche Region and to represent Canada. My Italian heritage is very important to me, and I am so happy to have had this experience, which I will remember for the rest of my life. This was a very unique opportunity for me to immerse myself in the language and culture of my ancestors and to meet other young people of Italian heritage, who like me, may not have the opportunity to learn the language or experience the culture on a day to day basis in our home countries. Given that I live in Ottawa and my Italian family lives in Montreal, makes this even more of a valuable experience.

I met other youth from around the world and we quickly bonded and they gave me friendship for a life time. The food was great and the Italian culture was very interesting and informative. This trip was made even more special because we had a tour guide who for the whole time who gave us the background on the places we visited and insight into daily life in Italy. We went to many restaurants during the trip, but I personally found that the restaurants by the coast were the best, with all the seafood dishes that were so fresh and delicious.

Although all the outings were great; the churches, museums, vineyards and schools, one day trip that stood out for me was the Frasassi Caves. I found it was just a beautiful place to visit and found it very peaceful. Another highlight is that I met the President of the Marche Region and other important



dignitaries which was a honour for me. These presentations and conversations helped me to learn about the history and important facts about the region. I would recommend a trip to Italy to anybody, but especially the Marche region because of its beauty and history behind it. Thank you for this opportunity, and I will definitely be going back again within the next couple of years.

*Stephen Sandes*

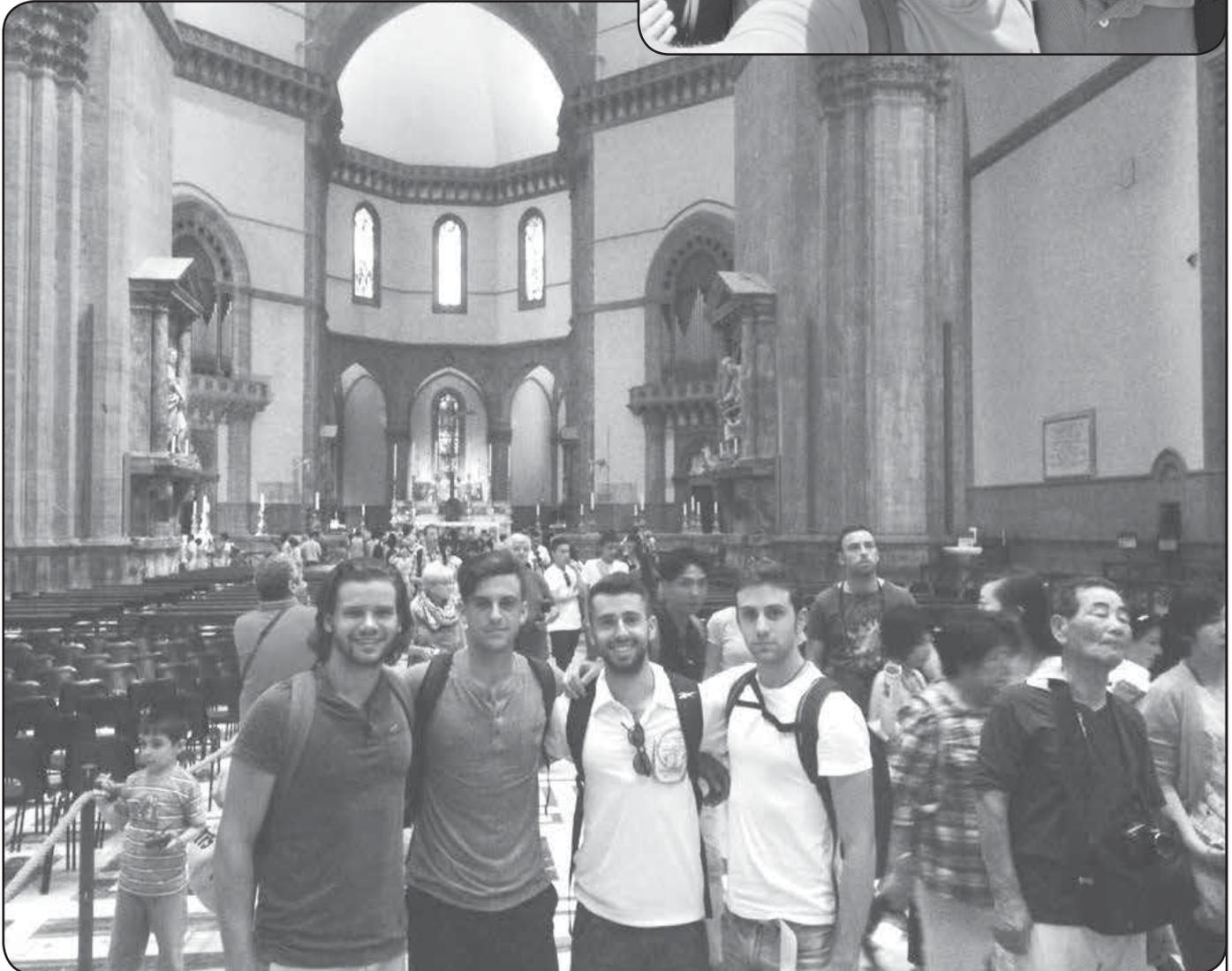


I componenti dell' Educational Tour, provenienti da varie parti del mondo, posano per una foto ricordo.

## Noi, alla "Dante Alighieri" di Camerino

La nostra esperienza a Camerino, alla Scuola Dante Alighieri, è stata assolutamente fantastica! Durante questo periodo, abbiamo avuto la possibilità di apprendere meglio la lingua, la cultura, l'architettura e la buona cucina italiana. È stata anche un'occasione meravigliosa per conoscerci di più, in famiglia, fra noi cugini e aver fatto amicizia con altri giovani Marchigiani provenienti da tutte le parti del mondo. Siamo rimasti talmente contenti di tutto ciò che stiamo pensando di ritornarci anche nel 2015. Intanto, non possiamo dimenticare di ringraziare calorosamente l'Associazione ALMA per averci fatto sapere dell'esistenza di questa dinamica scuola!

Nella foto: Adam Scartozzi, Ryan Scartozzi, Eric Drummond, Jordan Cusano





AGOSTO 2014

## Federico Zappi, dal Venezuela a Montreal «passando» per le... Marche!

Un ragazzo umile e riservato. Arrivato qui a Montreal quasi in sordina, segnalato dalla Regione Marche nell'ambito di un progetto di sostegno sportivo per marchigiani d'origine, direttamente dal Venezuela, sua patria d'origine, per partecipare ai Campionati Mondiali di nuoto per Amatori della FINA. Federico, è figlio della prima generazione di marchigiani nati in quel paese, provenienti dalla provincia di Ancona, ha 46 anni e uno spirito (e fisico) da autentico sportivo. È stato un vero piacere accoglierlo nella comunità marchigiana di Montreal, non soltanto per la nostra associazione "ALMA Canada" ma anche per gli amici de "La Famiglia Marchigiana", che si sono prodigate al meglio possibile per agevolare il soggiorno di Federico nella nostra metropoli. Zappi è stato autore, negli anni, di imprese natatorie davvero importanti: ha nuotato per otto chilometri nel lago Nahuel Huapi a Bariloche (Argentina), attraversato il Rio delle Amazzoni (Brasile), sguazzato nel ghiacciaio Mendenhall (Alaska), nella baia di San Francisco (USA) a Perth (Australia), a Corsair Bay (Nuova Zelanda), Rimini (Italia), Limone (Costa Rica) e davvero ovunque in Venezuela! La sua «visita» in terra canadese ci ha permesso di scoprire e conoscere non soltanto un atleta del nuoto di primissimo livello, ma anche un uomo franco e generoso come un vero marchigiano. Auguri Federico e alla prossima! (MLC)



**Federico Zappi (primo a sinistra nella foto sopra)  
in compagnia di vari marchigiani delle associazioni di Montreal**

# «L'Italia mi *Frulla* in testa»!

Intervista esclusiva di Marco Luciani Castiglia



Foto: Joe Luculano

*Classe, eleganza e cordialità. Bastano poche parole per descriverla, ma quello che più colpisce di Liza Frulla è l'innata disponibilità a raccontarsi. Con un palmarès professionale da far invidia a personaggi di grande spessore, il suo frenetico attivismo in decine di impegni la rende unica nel contesto multiforme in cui si muove. Le proprie radici, quelle di mamma Anna e papà Ivo, sono nel Bel Paese, nelle Marche, nella provincia di Pesaro, dove anela di tornare più spesso.*

*Stile ha voluto incontrarla, per riscoprire il fascino della graffiante e consumata donna politica e mediatica che tutti conoscono. Da qualche giorno, può vantarsi di una nuova mostrina: il prestigioso riconoscimento di appartenenza all'«Ordre des arts et des lettres du Québec», conferito soltanto ai campioni della cultura nazionale che abbiano realizzato opere esemplari negli ultimi decenni.*



Foto: Joe Luculano

**Liza, quante volte le hanno detto sorridendo «ma lei, è di origine italiana...»?** Di solito cominciano a chiedersi se appartengo alla comunità italiana... Vede, io ho un cognome molto raro: in Canada, di Frulla, a parte me, restano solo mia cugina, che lo ha «ripreso» dopo aver divorziato, e mio fratello che vive a Las Vegas da quindici anni per lavoro. Una volta che noi ce ne andremo, i Frulla spariranno. E anche in Italia ce ne sono pochissimi. **Radici italiane che partono da Pesaro, nelle Marche, vero?** Sì, dai miei quattro nonni che sono venuti qui negli anni 1905-1907. Dal lato paterno, i Frulla sono poi tornati in Italia a sposare i Corbelli. Dal lato di mia madre, Anna Antonacci, invece, hanno messo su famiglia con i De Cobellis, provenienti dalla Campania. **Nonostante questo, lei ha sempre ammesso che la frustra non poco non poter parlare correntemente italiano, malgrado l'ottimo livello di comprensione...** Ho vissuto fino a 12 anni con mia nonna paterna, poi mi sono trasferita ad Ahuntsic nella casa di papa Ivo. Eppure, in tutto questo tempo, nessuno mi ha veramente imposto di parlare italiano, almeno in famiglia. Chissà, forse perché noi abbiamo spontaneamente l'istinto di integrarci piuttosto che isolarci... **Che tipo di donna è davvero Liza Frulla?** Un'appassionata totale, non riesco a dire no a niente e a nessuno. Ho sempre avuto la tendenza a trovare una soluzione

a tutto, che sia importante o meno, a tutti i campi o livelli. Forse è proprio questo che mi ha permesso di fare politica provinciale e federale, di lavorare alla radio e in tv, di tornare in politica e viceversa più volte. **In molti dicono che in questo gioco del "prendi e lascia", lei sembra pienamente a suo agio.** Verissimo! Perché è sempre stata una scelta personale che gestisco bene, che sento e vivo con disinvoltura. Mi viene naturale, intellettualmente e professionalmente corrisponde alla mia personalità. **Indiscutibilmente una bella carriera professionale, la sua.** Ne sono fiera! Sono stata quindici anni direttrice marketing da Labatt, poi ho diretto a lungo CKAC, la più grande stazione radio francofona in Canada ed è lì che Robert Bourassa è venuto a cercarmi per lanciarmi in politica. Neanche il tempo di realizzarlo e sono stata nominata ministro. Non capivo se ero più brava o fortunata, credo un po' di tutte e due, perché il ruolo in sé per sé non è difficile ma lo diventa quando capisci che c'è da cominciare a risolvere i dossier e occorre apprendere in fretta una certa terminologia, dei regolamenti di legge, come presentare e spiegare ai cittadini le decisioni del governo. **Quando nel 1989 è diventata Ministro delle comunicazioni, cosa ha pensato?** Che andavo ad occupare una responsabilità in un campo che conoscevo benissimo, e negli anni successivi essere preparata nelle

comunicazioni mi ha aiutato in qualsiasi ministero abbia poi occupato a tutti i livelli, e sono stati tanti. Un atout fantastico! **Mi scusi, ma perché, spesso, politica e comunicazione sembrano litigare?** Perché bisogna essere onesti con sé stessi. Io voglio sinceramente bene alla gente, e non puoi fare politica o stare nei media se non è davvero così. Sia l'arena politica che la telecamera o il microfono sono come uno specchio: è impossibile mentire perché prima o poi se ne accorgono. **Cosa ne pensa del cammino storico nell'immigrazione della comunità d'origine italiana in Canada?** Penso che come canadesi siamo molto fortunati, perché gli italiani sono una comunità viva, malgrado negli ultimi anni abbia subito la gogna pubblica per alcuni fatti e protagonisti negativi della vita pubblica e privata. Penso che sia venuto il momento di tirar fuori tutto quanto di buono abbiamo realizzato storicamente a Montreal e in Quebec. La nostra metropoli, senza gli italiani, oggi non sarebbe assolutamente la stessa. Siamo una comunità di stile, stile di vita, di alimentazione, modo di vestire, nella bellezza dei nostri gioielli, dell'arte, dell'architettura e persino delle nostre pietre. Occorre gonfiare il petto e gridare ai quattro venti l'orgoglio di essere italiani, un privilegio non un handicap. **Non possiamo non accennare qualcosa su una questione storica dolorosa per gli italiani : gli internati di Petawawa. Una vicenda che l'ha vista battersi in prima persona politicamente.** Quando 30.000 italiani furono considerati improvvisamente dei «nemici in casa», per il semplice fatto di essere tali durante il fascismo, tra 800 e 1000 di loro vennero internati per colpe inesistenti. Abbiamo pagato un prezzo anche in famiglia, dove un prozio e un mio zio, Luigi Corbelli, tra i fondatori della Casa d'Italia di Montreal, sono stati vittime di quest'amara ingiustizia umana da cui non si sono mai più ripresi fino alla morte. Una tragedia psicologica che colpì allora molte persone e che non bisogna minimizzare né dimenticare neanche oggi che siamo lontani da quel triste periodo. Un'autentica ingiustizia sociale le cui conseguenze sono ancora presenti. **Una fase superata?** Non credo si possano mai dimenticare esperienze del genere. **A dieci anni di distanza dalla presentazione del progetto di legge che ha riconosciuto i torti subiti dagli internati italiani, ci spieghi il suo coinvolgimento politico al riguardo.** Cominciammo a parlarne fra di noi, all'interno della comunità, cercando di farci almeno riconoscere i torti subiti, ma niente: tutto taceva, in virtù della nostra indole non rivendicativa. Ma quando divenni ministro del Patrimonio culturale nazionale, nel 2005, pensai che fosse venuto il momento di ottenere le cosiddette «scuse istituzionali» ed un indennizzo di 25 milioni di \$ per le vittime da parte del governo federale. La proposta di legge, da me presentata con Paul Martin, fu poi respinta dai conservatori al potere. I soldi erano nel budget da anni ed era il momento propizio, ma fu un vero e proprio blitz ideologico a cambiare le carte in tavola. Due anni più tardi, pur appoggiata da Massimo Pacetti, che mi sosteneva in questa «battaglia» legale, subimmo la seconda

sconfitta. **Ma chi l'ha dura la vince...** Certo, ed è sempre un bene, perché il rischio di dimenticare cresce col passare del tempo, soprattutto fra i giovani, che addirittura non conoscono quasi nulla di questa storia perché nessuno gliela insegna o gliene parla. In fondo, i 25 milioni di dollari non erano un compenso materiale da distribuire fra le vittime, ormai tutte morte di vecchiaia, ma tenere vivo il loro ricordo nelle generazioni seguenti. **Quanto è italiana Liza Frulla nella sua quotidianità?** Parecchio! Sai che mio padre faceva salsiccia e porchetta e le consegnava ad un sacco di negozi a Montreal? E che sono cresciuta con mia nonna che faceva la pasta a mano? Normale, poi, che il mio piatto preferito sia la pasta al pomodoro e basilico. Eppoi, ho una fattoria fuori Montreal, dove mi piace occuparmi delle mie galline che fanno uova fresche e con quelle preparo il miglior «Alfredo» possibile. E questo non è che l'antipasto... **Va spesso in Italia?** No, purtroppo non abbastanza. Anche un po' colpa del fatto che non prendo mai lunghe vacanze. **Se dovesse descrivere a qualcuno la sua regione, le Marche, cosa direbbe?** Gli parlerei dello stupendo mare Adriatico, delle sue coste, spiagge e litorali, incastonati in un territorio unico, dove in mezz'ora puoi bagnare i piedi nell'acqua del mare e poi passeggiare tra la neve degli Appennini a 2000 metri... I miei non hanno mai dimenticato tutto questo e dal Canada volevano tornarsene in Italia, lo hanno detto fino in punto di morte. Una volta messo su famiglia, però, è difficile cambiare vita di nuovo. La cosa che ho sempre trovato strana è che nessuno, in casa, durante la mia infanzia, me ne parlasse troppo dell'Italia. Avvertivo come un risentimento nei confronti del paese che li aveva «costretti» ad espatriare, una specie di odio-amore. **Cosa succederà ai Frulla, allora?** Il cognome Frulla, rischia di sparire con me, perché non c'è nessuno nel mio livello di parentela che possa portarlo avanti. D'altronde, io conosco solo la mia generazione diretta, quella dei nonni e genitori, ma indietro posso solo supporre origini ed evoluzione, non vi sono tracce chiare nei documenti. Mi piacerebbe saperlo, però. **Liza, cosa deve ancora conquistare la donna di oggi?** Forse l'ambizione di dare, più che di conquistare. Prendi me, ad es., nella storia del Quebec e del Canada sono stata la prima giornalista sportiva, la prima ad essere direttrice marketing di una grande azienda come la Labatt, la prima a dirigere la più grande stazione radio francofona in Canada, poi il va e vieni tra la politica e i media fino ad oggi. Faccio quello che mi piace e cerco di farlo al meglio. **Tempo libero?** Con 8 consigli d'amministrazione, RDI, e altre cose, il lavoro che amo fare è praticamente il mio tempo libero! **Qual'è, secondo lei, il vero stile italiano?** La classe, l'eleganza, la meravigliosa cucina, il modo di interagire con la gente. Non posso non pensare a mia nonna, che era una bella donna e bravissima sarta: affascinante nella sua semplicità. Adoravo portare i suoi capi. Siamo fortunati, e gli altri lo sanno...

*(Cortesia Stile Magazine)*



## Le Marche a tavola: formaggi, salumi, tartufi e le "olive all'ascolana"



Olive all'ascolana nella foto a sinistra. Qui sotto, il brodetto alla sambenedettese



La cucina marchigiana è varia, vivace, golosa, saporita e abbondante. Una cucina dove il mare la fa da padrone: nei numerosi brodetti e nelle gustose preparazioni alla griglia. Ma anche la campagna e la collina, con la porchetta, il maiale e soprattutto le olive farcite e fritte non rimangono di certo indietro. Le Marche vantano numerosi prodotti di eccellenza. Primo fra tutti il Tartufo di Acqualagna, bianco come quello di Alba, dall'aroma intenso e penetrante. In genere viene aggiunto a crudo, affettato con l'apposito strumento, solo al momento di servire in tavola, proprio per esaltarne al meglio il profumo. Di natura ben più popolana, ma non meno goloso è il ciauscolo, una specie di crema di salame, che si spalma sul pane ed è profumata con semi di finocchio, aglio e altri aromi. Un altro salume noto è il salame di Fabriano, saporito ed ottimo soprattutto se stagionato, in quanto solo così esalta appieno il proprio caratteristico sapore-aroma. Sempre a Fabriano si produce la soppressata, prelibata e preparata con i tagli poveri del maiale, cioè testa, coda e cartilagini. La sua caratteristica principale è il fatto di poter essere consumata sia affettata che scaldata a bagnomaria e servita con verze stufate o pure di patate. Non possiamo infine non citare l'ottimo prosciutto crudo di Carpegna, dal sapore infinitamente dolce. E ancora

i formaggi. Dalla cascotta di Urbino, un formaggio a pasta semicotta, di latte misto vaccino e pecorino, alla caciotta di Montefeltro, più stagionata. Senza dimenticare il formaggio di Fossa di Talamello, che sfrutta una pratica di conservazione antichissima. In questo caso, infatti il formaggio affina in fosse scavate nel terreno, che gli conferiscono sentori amarognoli e piccanti. Impossibile non citare le fantastiche olive ripiene all'ascolana, una gioia per il palato, che vanno giù come noccioline... Altre perle delle Marche sono la Crescia sfogliata di Urbino (simile a una piadina ma più condita) o i Crostoli del Montefeltro; i Tacconi (pasta locale a base di farina di fave) con funghi di bosco; Tartufi bianchi e neri; Lardo di Montefeltro; Olio extra vergine di oliva di Cartoceto; Biscotti di mosto; Frittelle di polenta. Per i vini, citiamo il Verdicchio (bianco), il Rosso Conero, il Rosso Piceno, il Pecorino (vitigno autoctono bianco) e l'Offida (piccola Doc).

# Expo 2015: le Marche a "Padiglione Italia"



*Dal 29 maggio all'11 giugno le Marche porteranno tutta la propria eccellenza a Padiglione Italia, in uno spazio di 200 mq arredato e disegnato in maniera unica ed emozionale.*

I progettisti che si sono occupati di pensare e realizzare lo spazio marchigiano hanno voluto che fosse in grado di parlare per la nostra regione, di comunicarne l'unicità, di incarnarne i tratti distintivi; e che allo stesso tempo fosse di grande impatto per i visitatori, attirati dalla multimedialità e interattività. Verrà infatti costruito un 'percorso virtuale' che permetterà di entrare nelle pieghe della **TEMATICA** portante della presenza delle Marche ad Expo 2015: La **Prospettiva di Vita** non solo più lunga, ma migliore. Questa particolare scenografia non poteva che essere affidata agli stessi progettisti già in grado di creare meravigliose suggestioni nei luoghi di Expo 2010 a Shanghai, come lo **scenografo Giancarlo Basili**; importante anche il supporto del **sociologo professor Aldo Bonomi**. La presenza della **Regione Marche** però non si andrà ad esaurire tra il 29 maggio e l'11 giugno perché grazie all'**Ufficio di rappresentanza** presso l'avveniristico **Palazzo Italia** e alla **mostra "L'Italia delle Regioni"**: un'esposizione permanente di immagini che racconterà le regioni, mostrandone cultura, colture, paesaggio ed innovazione **durante tutto il periodo Expo**. Dal primo maggio al 31 ottobre 2015, invece, è valida l'equazione: le Marche stanno all'Expo Milano 2015, come l'Expo sta alle Marche. Si perché nella nostra regione sono previsti eventi, convegni e iniziative collegate al tema principale



della grande esposizione universale. Info e calendario **qui**. Se all'Expo la porta d'accesso del mondo è il Padiglione Italia, nella nostra regione ci saranno ben due possibilità di ingresso con due differenti vocazioni: la porta d'accesso alle Marche è l'**aeroporto** a Falconara Marittima (AN), mentre il **Diamond Palace Loriblu** a Porto S. Elpido (FM) è la porta d'ingresso al distretto della Moda e Calzature. L'expo nelle marche significa anche: "**Presidi**", ovvero centri di interesse per far conoscere le tante sfaccettature delle Marche: si parte dalla "Data" di Urbino (PU) edificio storico nella città ducale recentemente restaurato che rappresenterà la cultura, l'agroalimentare, il biologico e il distretto del mobile. Si prosegue con la natura, l'ambiente e la spiritualità che ha come quartier generale l'Abbadia di Fiastra a Tolentino (MC). Sempre in provincia di Macerata, a Civitanova Marche, lo showroom Simonetti sarà il punto focale del presidio dell'edilizia e del design dell'abitare. Nella zona di Ascoli Piceno, il Centro Agroalimentare Piceno sarà il collegamento con tutto ciò che riguarda l'enogastronomia, l'agricoltura e l'agroindustriale.



MARCHIGIANA DOC

## Virna Lisi, il ricordo della sua terra “Era bellissima dentro e fuori”

*“Addolora la morte di Virna Lisi, icona del nostro cinema. Con lei se ne va una donna libera e coraggiosa, di grande bravura e rara bellezza, eppure antidiva”.*

Lo ha scritto sul suo profilo facebook il presidente della Camera, **Laura Boldrini** il giorno della sua scomparsa, il 18 dicembre 2014. “Non aveva mai avuto paura di invecchiare, aveva lasciato i segni del tempo sul suo viso sempre splendido. Una donna autentica di cui sentiremo la mancanza”. Tra i ricordi ufficiali, quello del presidente della giunta regionale **Gian Mario Spacca** che, sulla sua pagina facebook, ha scritto “Addio a Virna Lisi, grandissima marchigiana doc, talento e bellezza travolgente del cinema italiano!”. Di “evento molto triste per le Marche” ha parlato, invece, **Vittoriano Solazzi**, presidente dell’Assemblea legislativa che ha affidato il suo cordoglio a una nota: “Con Virna Lisi scompare non solo una grande attrice - che dello stile, della serietà e della professionalità ha sempre fatto il suo credo - ma anche e soprattutto una donna di grandi valori, sempre discreta ed umile nonostante una bellezza fuori del comune ed una popolarità incredibile”. “La fama internazionale - ha puntualizzato Solazzi - non le aveva mai fatto perdere il legame profondo con la propria terra, con le Marche, che



amava profondamente e nella quale, spesso, tornava volentieri. Delle sue origini portava, in tutto il mondo, la schiettezza, la sensibilità, l’onestà e il coraggio che contraddistinguono i veri marchigiani”. Anche la campionessa della scherma, e deputato, **Valentina Vezzali** rende omaggio all’attrice Virna Lisi, postando su Facebook: “Ciao bella signora, anche tu hai saputo portare in alto il tricolore...bravura, eleganza, raffinatezza”. Tanti anche i commenti della gente comune che ha sempre visto in Virna Lisi un’attrice e una donna eccezionali. I marchigiani si ricorderanno sempre della sua bellezza e bravura”.

*(Fonte : Corriere Adriatico)*

## Triplets... Forlini-Ciampini!



**Olivia, Dante, Julian and big brother Michael Forlini, children of Talia and Franco Forlini grandchildren of James Ciampini and Livia & Silvio Forlini, great grandchildren of Antonia & Vittorio Ciampini and Mafalda Boni.**

## In ricordo dei 90 anni di Mario Guaiani



In occasione del 90° compleanno di Mario Guaiani, Jack Ciampini ha ottenuto per lui un messaggio di auguri da parte del Primo Ministro del Canada Hon. Steven Harper. Il giorno dell'Assemblea Generale 2014, il certificato è stato presentato a Mario da Jack e da Marco Luciani Castiglia. Mario è rimasto molto sorpreso e molto contento per tale onore ricevuto alla presenza dei numerosissimi membri di ALMA, associazione cui era molto legato. Mario Guaiani ha purtroppo lasciato questo mondo nel dicembre 2014. A sua moglie Josie ed alla sua famiglia le più sentite condoglianze da parte degli amici ALMA.



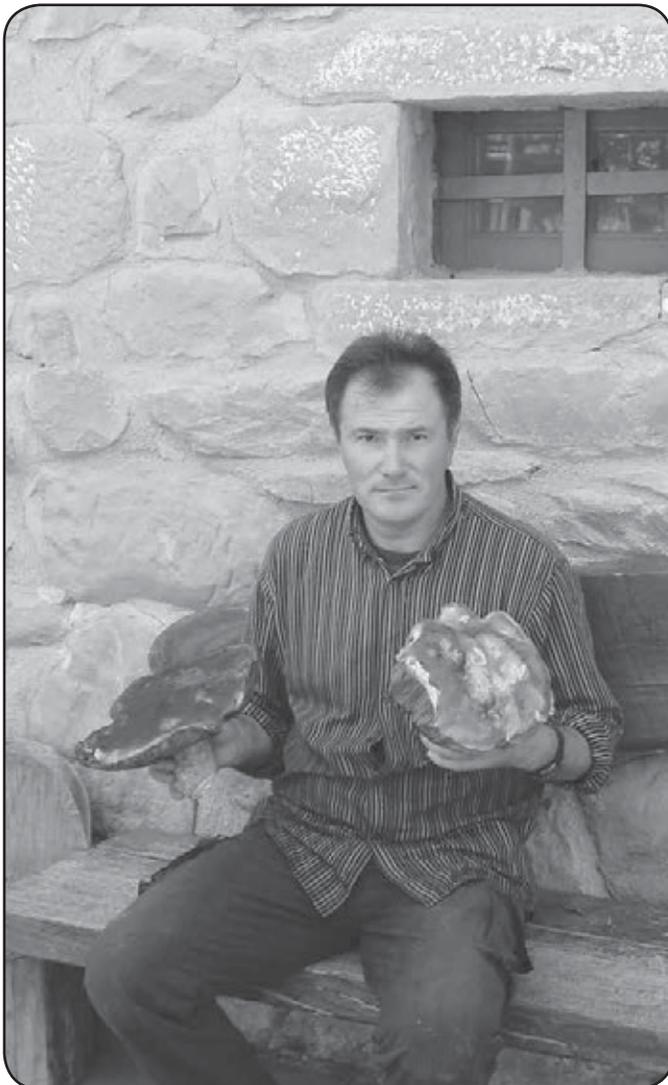
# Arti e mestieri in via di sparizione

## La Carbonaia e la "Piazza del carbone"

Informazioni e foto di Ascenzio Santini. Trascrizione di Giovanna Guaiani Ciampini.  
Collaborazione della Dott.ssa Emidia Santini

**Ascenzio Santini**, è sempre stato un appassionato protettore delle montagne, in particolare dei Monti della Laga, nella zona di Montacuto (Pito-Pozza-Umito), nel Comune di Acquasanta Terme (AP). Per non far perdere completamente la conoscenza di questo mestiere, i cui segreti i "vecchi" avrebbero portato

con sé lasciando questo mondo, ha voluto creare un documento storico che potesse rimanere per il futuro. Con l'aiuto del padre e di alcuni amici, ha «fatto il carbone». Ha preso note precise del lavoro da fare, ha fotografato e filmato l'esperienza. Ascenzio ha condiviso con me le informazioni e le foto in modo tale che venissero pubblicate qui, sull'Annuario dell'Associazione Regionale dei Marchigiani A.L.M.A. Canada di Montreal.



Iniziamo da una panoramica necessaria. La produzione del carbone di legna con il metodo della carbonaia ("la piazza de lu carbo"), è stato sino alla fine della Seconda Guerra Mondiale, un'importante risorsa economica per gli abitanti dei nostri paesi. La lavorazione richiedeva che il carbonaio si allontanasse dal suo paese, dimorando per diversi mesi dell'anno sui monti in mezzo ai boschi. Qui costruiva la sua capanna e dormiva, come i pastori, su un letto fatto di piccoli bastoni di legno, opportunamente sistemati per sollevare il giaciglio dalla nuda terra. Questa base veniva poi ricoperta di foglie, per rendere il lettuccio ("*la rapazzola*") più confortevole. Se la famiglia era composta da più membri adulti, esperti nella produzione del carbone, venivano fissati dei turni di permanenza per abbreviare il periodo di lontananza da casa. Il carbonaio veniva raggiunto periodicamente da qualche componente della famiglia, per rifornirlo di provviste alimentari quali la farina di granoturco (per preparare la polenta), lardo, formaggio, pane, forse anche vino e tabacco.

Il carbonaio iniziava il lavoro con l'abbattimento degli alberi prescelti. Dopo averli abbattuti li spezzava e spaccava nelle dimensioni più opportune, secondo il tipo di legna, per fare un buon carbone. L'ascia (*accetta*) era il mezzo adoperato a tal fine. A lavoro finito i sacchi del carbone venivano trasportati a valle con l'asino, raramente col mulo e quasi sempre sulle spalle dei membri della famiglia, che dal momento dell'apertura della carbonaia partecipavano alle fasi finali della produzione, fino alla consegna sulla strada carrozzabile più vicina.

Il mestiere del carbonaio era una necessità, il guadagno una benedizione, ma la solitudine, l'attesa, la fatica disumana e la polvere di carbone rendevano il pane nero.

*(Introduzione estratta dal sito web del libro Il mio Paese di Ivo Guaiani)*

## Il lavoro

- 1) Elementi essenziali per fare il carbone:
  - 1.1 Legna, tagliata a regola d'arte
  - 1.2 Zappa
  - 1.3 Pala
  - 1.4 Rastrello



- 2) Preparazione della *piazzola* dove si dovrà costruire la carbonaia. Quando lo spazio per la *piazzola* non è pianeggiante, bisogna crearlo. Allora si scava a monte. Però per ridurre la superficie da scavare, si costruisce una palizzata a valle per contenere la terra di riporto.



3) Dopo aver spianato a regola d'arte la piazzuola, al centro, questa viene fatta alcuni centimetri più alta, in modo che quando la carbonaia sarà in funzione, l'acqua piovana defluisca senza bagnare la legna e senza creare danni alla combustione. La piazzuola, una volta spianata, dovrebbe stare un periodo a riposo in modo che le piogge facciano comprimere bene la terra di riporto.

4) Dopo il periodo di riposo della piazzuola si ripristina la sua leggera pendenza, dal centro verso l'esterno. Con l'aiuto di uno spago usato a modo di raggio di un cerchio, si stabilisce il centro preciso dove si costruisce il camino "canno". Qui dentro, una volta terminata la costruzione della carbonaia, viene immesso il fuoco.



5) Nella costruzione della carbonaia, nella parte centrale, intorno al camino, vengono messi i pezzi più grossi della legna, che è stata già tagliata con regole molto precise.



Santini Mariano (padre di Ascenzio) sta costruendo il camino iniziale della carbonaia. All'interno di tale camino verranno depositati dei pezzi di legno ardenti per accendere la carbonaia. Il contributo di Mariano era sia tecnico che pratico, perché aveva molta esperienza nel settore.



6) Durante la costruzione della carbonaia si deve cercare di riempire tutti i vuoti che ci sono. Più i pezzi di legno sono a contatto tra loro meno problemi e meno “*ribocature*” si avranno quando la carbonaia sarà accesa.



In primo piano sono presenti Vittorio Palma e Ciampini Loreto che stanno tagliando e spaccando la legna da aggiungere alla carbonaia. Sullo sfondo c'è Santini Mariano che sta posizionando i pezzi di legno tagliati sul cumulo della carbonaia. Di generazione in generazione: La bambina presente sullo sfondo, a sinistra, è Santini Mariana, figlia e nipote degli ‘artisti’ del carbone.

7) Terminato l'accatastamento della legna inizia l'operazione di copertura.



8) Operazione di copertura: inizia con un manto di foglie secche a contatto con tutta la legna accatastata. Questo per evitare che lo strato di terra che verrà posto successivamente vada a infilarsi tra i pezzi di legno pregiudicandone la carbonizzazione.

9) Alla base della carbonaia, per circa un metro di altezza, viene costruito un muro con le “*cozze*” cioè zolle di terra contenenti erba e radici, della larghezza di circa 30 cm. ciascuna. Nel bosco non sempre si trovano terreni adatti per fare le zolle (le *cozze*) e bisogna andare a prenderle anche a cento o duecento metri di distanza dalla carbonaia in costruzione.

Guaiani Giancarlo  
sta prelevando dal  
terreno le *cozze*



10) Le “*cozze*”, quando vengo accatastate alla base della carbonaia, a modo di muro, debbono essere pressate bene, l'una sull'altra, con la parte erbosa a contatto con la legna, in modo che non possa entrare l'aria. Queste sono operazioni semplici ma se non eseguite perfettamente pregiudicano la buona riuscita del carbone. Le prime esperienze di posa delle zolle (*cozze*) vengono eseguite sempre sotto l'attento controllo dei “*vecchi*” (esperti) carbonai.



Ascenzio Santini sta posizionando le zolle di terra con Giancarlo Guaiani sotto gli occhi esperti di Carlo Forlini (al centro). Carlo Forlini e Mariano Santini sono ormai gli ultimi sopravvissuti della generazione dei carbonai, con esperienza da condividere.)



11) Al termine della costruzione del muro di zolle chiamato “*cadzò*”, si inizia la copertura della parte superiore della legna accatastata. Il muro (*cadzò*) che deve essere dello spessore di circa trenta centimetri, serve come base di appoggio per trattenere la terra adoperata per la copertura della sezione superiore. Questa terra non dovrà contenere alcuna impurità, come sassi, pezzetti di legno, ecc.. Dovrà essere una terra “sabbiosa” perché quando la carbonaia sarà in funzione e diminuirà di volume, questa terra sarà battuta con dei pezzi di legno affinché sia sempre ben compressa per occludere qualsiasi fessura di aria. Dopo la faticata della copertura della carbonaia ci si può rilassare un po’.



**Ascenzio Santini e Loreto Ciampini insieme ad agenti della Forestale. Il personale del Corpo Forestale dello Stato stava effettuando un normale servizio di controllo e, probabilmente, erano lì anche per curiosità!**

A questo punto tutta la catasta di legna è coperta tranne la punta dove il comignolo, “*canno*”, dalle dimensioni di circa 40cm x 40cm è ancora scoperto. Nel “*canno*” vengono inseriti piccoli pezzi di legno ai quali viene aggiunta la brace prelevata con una pala da un fuoco acceso, a tale scopo, vicino alla carbonaia. Nell’immettere dentro il camino questi pezzi di legno corti e la bràcia bisogna assicurarsi che arrivino fino alla base della carbonaia.

12) “*Sfrece’co*”. Si tratta di un bastone più lungo dell’altezza della carbonaia di almeno un metro e preparato in precedenza. Questo “*sfrece’co*” viene infilato nel camino della carbonaia per aiutare il carbonaio ad assicurarsi che i legni accesi scendano fino a terra e non rimangano impigliati lungo il tragitto.

Una volta che il fuoco dentro la carbonaia si è acceso bene, vengono aggiunti ulteriori piccoli pezzi di legna secca in modo da riempire l’intero camino (*canno*) che infine viene chiuso con una “*schiazza*” (una pietra piatta).

13) Iniziando dalla parte più alta della carbonaia, con l’aiuto di un bastone appuntito, si fanno tre file di fori del diametro di circa 6-7 cm ciascuno, a circa 50cm di distanza l’uno dall’altro, alternati sulle file e dai quali usciranno i fumi della carbonizzazione.



Il fumo sarà all’inizio grigio denso poi pian piano cambia colore fino a quando la carbonizzazione è terminata ed il colore del fumo diventa violetto.

A questo punto si tappano questi fori e se ne fanno altri subito sotto le prime tre file, delle stesse dimensioni. Si continua così fino ad arrivare a raggiungere la base dove stanno le “*cagnole*” (appositi fori di entrata per l’aria di combustione).



14) Durante la fase di carbonizzazione, il livello della legna si assottiglia un po’ alla volta. Tuttavia se vi è qualche infiltrazione di aria estranea, non controllata, si crea prima un avvallamento della superficie poi un buco dal quale escono le fiamme (“*piazza a fuoche*”). Se questi buchi non vengono immediatamente otturati (“*riboccare la piazza*”), in poche ore l’intera carbonaia si trasformerà in un cumulo di cenere. Quando la carbonaia sta



‘cuocendo’ il carbonaio tiene sempre, vicino alla piazza, un mucchio di legna tagliata corta che serve specificamente per le riboccatore. Durante la fase di riboccatore:

-La prima cosa che il carbonaio deve fare è quella di chiudere “*le cagnole*”, cioè i fori che permettono l’entrata dell’aria, in modo da diminuire la combustione,

-Poi deve battere con un bastone la terra per farla meglio aderire alla legna.

-La terza cosa che deve fare è di scoprire la parte avvallata cercando di non far andare la terra dentro,

-Poi sempre con l’aiuto di un bastone pressa i pezzi di legna ed il carbone per farli scendere verso la base.

-Il buco creatosi viene riempito con la legna opportunamente preparata in precedenza.

-Infine richiude il tutto con foglie secche e terra.



15) Ovviamente l’operazione di *riboccatore* deve essere eseguita nel più breve tempo possibile per due motivi:

15.1 perché sul ciglio del cratere fa un caldo infernale ed è faticoso lavorare

15.2 perché, più urgente, entrando all’interno della carbonaia tantissima aria, questa fa sì che una parte del carbone già formato bruci trasformandosi in cenere.

Il carbonaio con poca esperienza per paura che la *piazza* vada a fuoco non l’abbandona mai, neanche la notte. Però, l’esperto, ogni sera sul tardi la *rimbecca* e gli costruisce delle “*fratte*” per ripararla dall’“*aria nottale*” che la farebbe bruciare troppo velocemente nella direzione del vento. Questo trattamento permette al carbonaio di allontanarsi e riposarsi un po’ durante la notte.

Tuttavia o per aversi erroneamente aumentato la qualifica da “*apprendista*” a “*carbonaio*” oppure perché magari tornato in paese ha alzato un po’ troppo il gomito e ha ‘dimenticato’ la carbonaia, a volte questa prende fuoco e succede il disastro. Da questi incidenti è nato il detto “*Mesi di lavoro invece di trasformarsi in carbone si trasformano in cenere*”.

In molti di questi casi, carbonai che stavano nelle vicinanze dal fumo capivano che la *piazza* stava andando a fuoco e allora presi dalla pietà verso lo sventurato andavano a *riboccarla*. Più di una volta è capitato che nel vicinato della *piazza in fuoco* non ci fosse nemmeno la legna pronta per salvare il salvabile ed i soccorritori dovevano riempire il buco con le pietre.

16) Operazione di *smonnatura* (scoperchiare la carbonaia):

Una volta che la carbonaia è “*cotta*” quindi la legna è diventata carbone, si passa alla fase di “*smonnatura*”. Qui comincia il bello!!!

Agli occhi del profano sembra che i lavori siano giunti a termine perché il carbone è “*cotto*”. Ma non è così. La “*smonnatura*” **serve per spegnere il carbone** che altrimenti continuerebbe a bruciare perché dalla terra di copertura rimasta, anche se poca, l’aria entra comunque.

Quindi lavorando a spicchi, come un arancia, con l’aiuto di un rastrello, di solito di legno e con i ‘denti’ molto larghi, si tira giù una porzione della terra di copertura dalla quale si separano tutte le impurità presenti, quali i sassolini, poi, la terra ripulita, molto sottile, viene rigettata sulla porzione di carbonaia appena scoperta. Questa terra sottilissima si infila in mezzo ai pezzi del carbone fino ad una profondità di circa 20-30 cm. spegnendolo. L’operazione va eseguita a spirale fino ad arrivare al centro della carbonaia: Un carbonaio toglie la terra ‘impura’ e la filtra, il secondo carbonaio toglie il primo strato di carbone spento; il primo carbonaio ricopre la carbonaia con la terra ripulita, mentre il secondo carbonaio separa il carbone da eventuali impurità, quali terra, sassolini, ecc. Il carbone così selezionato viene tenuto sotto continuo controllo per accertarsi che non ci



siano pezzi che si riaccendono.

17) Una volta accertato che il carbone *smonnato* non si riaccende ed è freddo, si passa alla fase di riempitura dei sacchi.



**Santini Ascenzio sta separando i vari pezzi di carbone in funzione delle dimensioni**

18) Man mano che i sacchi vengono riempiti questi vengono lasciati sparsi per terra. Questo sempre per precauzione. Più di una volta è successo che a distanza di ore un pezzo di carbone che era stato messo nel sacco perché sembrava completamente spento, ma in realtà non lo era, si riaccende. Se nelle vicinanze non vi è il carbonaio che prende subito tutti gli opportuni provvedimenti del caso, il sacco intero brucia. E se i sacchi fossero stati già accatastati potrebbe andare a fuoco l'intera catasta dei sacchi di carbone.

Questa era sicuramente la cosa peggiore che potesse succedere ad un carbonaio, il quale oltre a rimanere senza carbone e senza guadagno dopo tanto lavoro e tanti sacrifici, doveva anche pagare al commerciante il costo dei sacchi che questo gli aveva dato per farglieli riempire. Come se poi non bastasse la beffa del destino, a questa si aggiungeva anche la beffa del commerciante il quale anche se prometteva di non farlo, prima o poi parlava dello sventurato carbonaio e della sua inefficienza e gli rovinava la reputazione.

19) Se le operazioni di carbonizzazione sono state eseguite bene si avranno pochi pezzi di carbone piccoli e tanti pezzi rimasti interi dove è carbonizzata anche la corteccia. (La corteccia carbonizzata è la prova che la carbonizzazione è stata eseguita a regola d'arte. Dal momento che la quantità d'aria che è entrata nella carbonaia era quella giusta, il fuoco non ha bruciato neanche la corteccia che era intorno al pezzo di legno). Questi pezzi si chiamano "*cannelle*".

Nel riempire i sacchi si segue una logica precisa. In fondo al sacco si mettono i pezzi di carbone più piccoli, sopra si mettono i pezzi più grossi, le "*cannelle*".



**Ciampini Loreto sta selezionando i pezzi di carbone.**

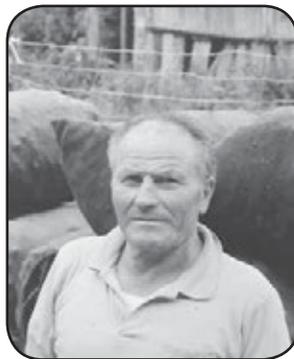


Il carbone “buono” lo si sente battendo due “cannelle” insieme. Questo contatto genera un suono metallico e i pezzi rimangono interi. Invece se il carbone è bruciato con troppo ossigeno, i due pezzi si rompono.

Il sacco andava chiuso “attorturato - att'rt'rat'” con due bastoncini di legno che lasciavano in vista i pezzi più grandi.



Sacchi di carbone



Santini Mariano che sta accatastando i sacchi di carbone.

Il carbone è secco, selezionato, insaccato, caricato e pronto a partire per raggiungere le felici massaie.



Ascenzio Santini e Loreto Ciampini:  
Stanchi ma soddisfatti!

MA..... Il lavoro non è finito!

20) Siccome è quasi impossibile che tutto il legno carbonizzi, soprattutto quello che tocca la terra, alla fine i pezzi semibruciati, chiamati “tizz”, o vengono portati a casa per bruciare nel camino, oppure vengono “ricotti” facendovi nuovamente una piccola carbonaia.



E si ricomincia daccapo!!!

**Santini Ascenzio** ha realizzato la carbonaia insieme a **Ciampini Loreto**, sotto la supervisione di **Mariano Santini**. **Palma Vittorio** e **Guaiani Giancarlo** hanno aiutato nelle operazioni di lavoro. **Carlo Forlini** ha dato consigli tecnici in assenza di Mariano.

**Riflessione** (di *Giovanna Guaiani Ciampini*):

**Mariano Santini**, padre e Carbonaio sui Monti della Laga di Umto

**Ascenzio Santini**, figlio, ha studiato ed ottenuto la sua Laurea **Emidia Santini**, nipote e figlia, ha ottenuto il Dottorato, PhD, presso l'Università Politecnica delle Marche, Facoltà di Agraria, Dottorato di Ricerca in Scienze Agrarie, *Dinamismi strutturali e auxometrici in faggete dei Monti della Laga*, nel Gennaio 2012.

Ho sempre trovato affascinante come l'amore per le nostre montagne, talmente poco conosciute e che avevano sopperito ai bisogni del nonno, sia diventato passione assoluta per il padre e poi per la figlia. Questa passione è risultata nel far conoscere a tutti i ricercatori interessati, questo lembo delle nostre terre, queste montagne che hanno aiutato i nostri avi a sopravvivere ma hanno richiesto in cambio sudore e sangue da tutti loro.

*Per chi fosse interessato ad approfondire la conoscenza delle Montagne della Laga nel comune di Acquasanta Terme, la tesi è disponibile sul sito web :*

<http://openarchive.univpm.it/jspui/bitstream/123456789/441/1/Tesi.Santini.pdf>

## Caro Adriano ti scrivo...

Riportiamo in queste due pagine dei semplici pensieri e ricordi, scritti con affetto ed emozione da alcuni dei nostri membri, sulla scomparsa di Adriano Droghini, uomo buono e disponibile che è stato fino alla fine uno dei cuori pulsanti del direttivo ALMA. Un gesto semplice e spontaneo per onorarne la memoria e il grande contributo dato all'associazione nel corso degli anni...

Alla presidente Anna Perrotti e tutto il direttivo ALMA  
*«Innanzitutto, vorrei ringraziarvi da parte di mamma e di tutti noi figli per il vostro bellissimo gesto. Onestamente, non ce l'aspettavamo... È tramite quest'offerta che possiamo vedere come papà è stato amato e stimato da voi tutti, comitato e membri di ALMA. Lui era molto fiero di far parte dell'associazione perché gli piaceva aiutare e accontentare la gente, ma soprattutto, ha molto apprezzato l'amicizia che ne è venuta fuori. L'ALMA, per lui, è stata la sua seconda famiglia e ci teneva molto che noi, suoi figli, partecipassimo alle feste e attività organizzate. Da quest'amicizia, è poi nata la tradizione delle vacanze a Cuba, e ogni anno non vedeva l'ora di partire con mamma e Sandra. Poi, quando tornavano, ci raccontava le storie, le barzellette e le risate del mese trascorso in vacanza... Grazie di tutto cuore da parte di noi tutti...».*

**Mamma Bianca, Daniele, Sandra ed Elio**

*«Carissimi Elio e Daniele, questo è il minimo che potevamo fare per il vostro papà! Adriano rimarrà sempre impresso nei nostri cuori per il grande coraggio e determinazione con cui ha affrontato la malattia. ALMA ha perso un grande uomo, un uomo che, come voi avete ben detto, ci teneva tanto che tradizioni e costumi della sua terra natia venissero sempre portate avanti non soltanto dalla propria famiglia ma anche da tutti gli altri membri. Porteremo sempre nei nostri cuori dei bellissimi ricordi delle sue barzellette e delle preziose storielle che amava raccontare!».*

Con profondo cordoglio,

**Anna Perrotti**





*«Un uomo la cui serietà e il cui amore per la famiglia l'hanno reso attaccato alla vita in modo speciale, a lui che sapeva prenderla con la giusta ironia, va il nostro ricordo più caro».*

**Pia e Claudio Angelini**

*«Ho conosciuto Adriano soltanto qualche anno fa, quando sono entrata nel comitato di Alma. In lui, ho visto il tipico marchigiano di poche parole ma diretto e cordiale. Era una persona molto generosa nel pensiero e nell'animo. Mi sento onorata di averlo conosciuto. Caro Adriano, sarai sempre vivo nella mia memoria. Ti ricorderò con tanto affetto».*

**Sandra Guaiani**

*«Non ci sono parole sufficienti per descrivere un uomo di molte qualità. Ho incontrato Adriano circa cinque anni fa e ho capito subito che era qualcuno di gentile e generoso. Quando si esprimeva, le sue parole erano sempre riflettute e costruttive. Era un gentleman distinto, ma aveva anche un grande senso dell'umorismo. Mi mancheranno le sue battute e soprattutto mi mancherà lui. Alma ha perso un grande uomo. Riposa in pace».*

**Liliana Pelini**

*«Una persona gentile, sincera, onesta, rispettosa, di parola, lavoratore, che ha vissuto e amato la vita pienamente. Adriano, sarai sempre nella nostra memoria. Riposa in pace».*

**Emilia e Rocco.**

*«C'è una cosa, in particolare, che mi ha toccato profondamente di Adriano, oltre al suo sorriso ed alla sua disponibilità verso il lavoro per ALMA: bastava chiedere e lui agiva, con efficienza e poche parole. La prima volta che l'ho visto ballare con Bianca mi hanno riportato alla memoria Duilio e Franca Guaiani. Osservandolo, ebbi l'impressione che Adriano avesse tra le braccia una bambola molto preziosa... E tutte le volte che li ho visti ballare insieme negli anni successivi ho ammirato la loro*

*capacità di condividere, senza gesti teatrali, l'affetto reciproco ed il rispetto dell'uno verso l'altra. Ci mancherai, Adriano!».*

**Giovanna Ciampini**

*«... Carissimo Adriano, ho detto ai tuoi figli Elio, Daniele e Sandra che tu hai lasciato loro una grande eredità che nessuno potrà rubarvi: dignità, onestà e altruismo. Tutto ciò lo hai lasciato anche nel direttivo dell'ALMA; qualsiasi cosa ti si affidava era fatta con precisione e passione, e ho goduto con te dei nostri scambi di barzellette e buonumore che hanno allietato alla grande le nostre riunioni. Ci mancherai davvero parecchio! L'amore che avevi per la tua famiglia era immenso, soprattutto quando descrivevi la tua Bianca come una piccola-grande donna. Ed il rispetto e l'affetto che hai avuto per i tuoi amici era infinito. Guido ed io siamo stati fortunati di essere nella cerchia dei tuoi amici. Riposa in pace, Adriano, rimarrai sempre nei nostri ricordi e nelle nostre preghiere...».*

**Anita e Guido Scartozzi**

*«Carissimo Adriano, mi sembra di sentire ancora la tua voce che pacatamente da un buon consiglio, oppure una battuta divertente seguita da quel sorriso dolce e accattivante che non ti mancava mai. Sei stato e resterai sempre per me e mio marito un grande amico e fratello, sempre pronto ad aiutare, a dare una mano, a partecipare ad una festiciuola o alle adorabili vacanze cubane. Per ALMA eri anche un direttore molto stimato che lascia un vuoto incalcolabile. Poi non si può pensare a te, Adriano, senza pensare alle tue care Bianca e Sandra, un trio così unito e perfetto! Tu con i tuoi salumi, porchette, ecc., Bianca col suo sorriso e con i suoi bei dolci per ogni occasione, e Sandra, la nostra mascotte, sempre allegra e affettuosa. Certo poi i tuoi figli Elio e Daniele che ti somigliano tanto, le nuore e nipoti che formavano il tuo grande orgoglio. Resterai per sempre nei nostri cuori, che il Signore ti accolga fra i suoi eletti!».*

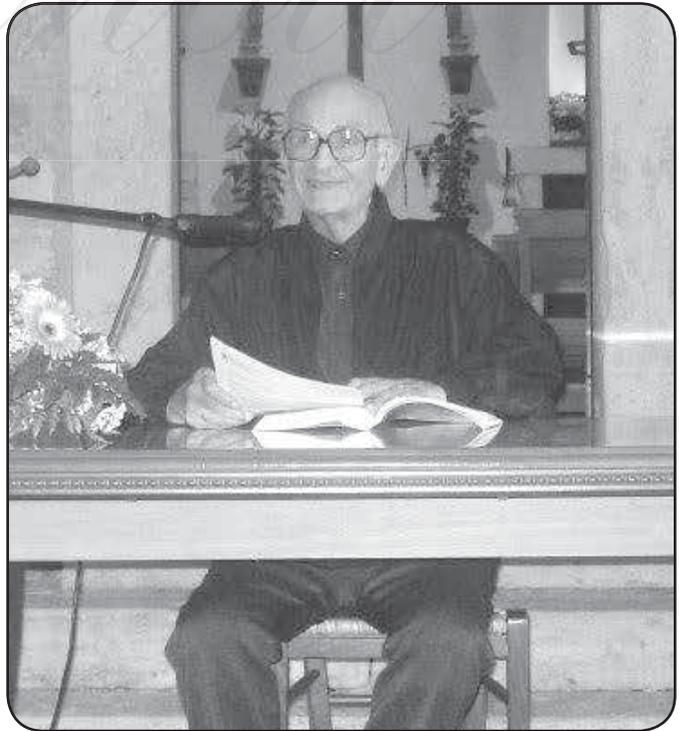
**Fausta Polidori**

## Don Virginio Cognoli ci ha lasciato

*SONO ADDOLORATO, per la morte di don Virginio COGNOLI. Egli ha amato tanto la sua Acquasanta Terme e gli acquasantani. Ci ha lasciato un'opera monumentale sulle nostre radici frutto di una vita di ricerche e di studi. Ho avuto la fortuna di conoscerlo di essergli amico e di aver collaborato (come correttore di bozze) al primo volume della storia Acquasantana. Credo che il comune e i cittadini tutti non debbano mai dimenticarlo.*

*Che gli sia lieve la terra!*

*Don Virginio Cognoli, nato ad Acquasanta Terme nel 1927, allievo di don Giuseppe Fabiani al Seminario di Ascoli, è sacerdote della diocesi di Roma dal 1962. Laureato in Teologia alla Pontificia Università Lateranense e in Lingue e Letterature all'Università La Sapienza, licenziato in Scienze Bibliche al Pontificio Istituto Biblico, è stato docente di discipline religiose e di Lingue Straniere. L'amore per la sua terra l'ha spinto alla ricerca delle radici storiche di Acquasanta, visitando archivi, rovistando tra antiche carte, interpretando scritture e simboli, per ricostruirne la storia. Ha pubblicato quattro volumi dal titolo "Acquasanta": I, 939-1914, Parte Storica, edito nel 1993; II, 939-1914, Monografie, uscito nel 1995; III, 1562-1593, Appendice sul Banditismo, uscito nel 2009; da ultimo il volume IV, Appendici su Catasto del 1381, Genealogie, Il Passo, presentato lo scorso anno nella piazzetta del borgo di Cagnano. Nel 1987 scrisse anche un volumetto sul dialetto*



*acquasantano nella vita degli anni '30 e in anni più recenti una serie di quaderni dedicati al Seminario Lombardo per le Missioni Estere di Milano in Oceania ed in Oriente*

### PREFAZIONE

Come Cecco d'Ascoli, fui punto dal desiderio di conoscere cosa si celasse sotto l'Acquasanta nostra, ed iniziai un lungo cammino nel solfano di archivi disordinati e polverosi.

Dalle profondità dell'oblio, riemergono ora immagini vive di storia minore, a volte di semplice cronistoria, l'una e l'altra anima schietta della Montagna acquasantana che si riappropria di mille anni della propria vicenda umana.

Ho condotto la ricerca entro l'arco di tempo che corre dal 939 d.C. al 1914, ed ho giudicato i miei conterranei, per i quali ho redatto queste note, desiderosi di confrontarsi con fonti genuine più che con letture amene, perciò ho offerto loro un libro che è quasi un archivio, col suo schedario ben ordinato: tutto quanto era possibile rintracciare l'ho ricercato, inventariato e segnalato.

Il lavoro si articola in due volumi: il primo presenta dieci secoli di storia, il secondo contiene una nutrita serie di monografie.

L'autore.

*(Pubblicato su Facebook il 9 novembre 2014. Da Francesco Amici, insieme alla copia dell'introduzione ufficiale scritta da Don Virginio sul suo primo libro).*

*...Don Virginio Cognoli è salito in cielo. Un grande storico che ha ricostruito la storia delle nostre radici. Un grande abbraccio va a tutti i suoi familiari. Il funerale è stato celebrato ad Acquasanta Terme presso la Chiesa San Giovanni Battista.*

**(Informazioni e testi raccolti a cura di Giovanna Ciampini)**



# Annunci Annuario 2014-2015

## NASCITE

**DI CRISCIO, SOFIA KATERINA**, il 9 gennaio 2014, figlia di Giordano Di Criscio e Marlaena Young, nipotina di Vitale e Maria Di Criscio e pronipote di Giuseppe e Mariangela Pizzingrilli.

**FORLINI, ERMINIO**, il 12 febbraio 2014, figlio di Elena Korokin e Luca Forlini, nipotino di Fulvia e Domenico Forlini.

**SANCHEZ, ALEXA**, il 27 agosto 2014, figlia di Julio e Stefania Rotondo, nipotina di Marisa Ciampini e Nino Rotondo.

**ARMENTI, SAVANNA VICTORIA**, il 2 ottobre 2014, figlia di Sonia Nittolo e Ricky Armenti, sorellina di Adamo e nipotina di Domenica Nittolo e Ugo Armenti.

## FIDANZAMENTI

**ANGELINI VICTOR e KARINE CAMPANELLI**, il 26 ottobre 2014, Victor è figlio di Claudio e Pia Angelini, Karine è figlia di Phil e Francine Campanelli.

## MATRIMONI

**PISCITELLI AMANDA E PAUL SALEM**, il 28 giugno 2014, figli di Laura e Vincenzo Piscitelli e Laura e George Salem, nipote di Rosa Palucci. Chiesa St. Anges di Lachine.

**ROSANNA CERRO E SALVATORE AUGUSTUS CASTELLANO**, il 11 ottobre 2014. Rosanna è figlia di Domenico e Franca Cerro.

## 25° ANNIVERSARIO DI MATRIMONIO

**ANTONIETTA ABATIELLO & TONY DURANTE**

**GABRIELLA BUONVECCHI & RICHARD MCKENZIE**

**MARIA MARIANI & NOVELLO PANTONI**

## 50° ANNIVERSARIO DI MATRIMONIO

**FRANCESCA PALANCA & NICHOLAS LALLA**

**GINA DI GENNARO & NEVIO BALLEANI**

**BIANCA RINALDI & GUIDO D'ALELIO**

**MARIA SCHIAVONI & PAOLO MANGANIELLO**

**ANNA CAUCCI & EGIDIO PEDICELLI**

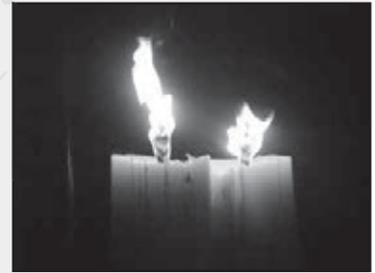
**FAUSTA D'ALELIO & GIOVANNI POLIDORI**

**MARIA NERI & PIETRO SECONDI**

**CLARA SPURIO & ELIO SILVI**




## DEFUNTI 2014-2015



**CAMPANELLI, Apollo**, il 25 febbraio 2014, all'età di 93 anni. Fu marito di Rosa Caucci, padre di Franco (June) e Ross.

**PALUMBI, Matteo**, il 23 marzo 2014, accidentalmente alla tenera età di 7 anni. Figlio di Sabrina e Joey.

**CAMPANELLI, Luigi**, l'11 maggio 2014, all'età di 84 anni, marito di Vincenza Ciampini, Padre di Tony (Nicole), Anna (Bruno) e Gabriella (Yves)

**DI SALVO Caroline**, il 23 maggio 2014, all'età di 86 anni; moglie di Guss Di Salvo, madre di Camille (Luigi D'Alesio) Steven (Denise),

**PICCININI, Mario**, il 4 marzo 2014, all'età di 75 anni. marito di Concetta Saracino; padre di Emanuele, Daniele, Nadia, Sandra e Patrizio, fratello di Quintilio e Clara Pisanu.

**ERCOLANESE, Nino**, il 24 aprile 2014. all'età di 83 anni. marito di Francesca Cardì, padre di Tina e Pasquale.

**TEDESCHI, Angelo**, il 28 maggio 2014 all'età di 86 anni, vedovo di Belardina Bertoldi, padre di John (Nancy), Domenica (Antonio), Rita (Stefano).

**LAUDI, Maria in Patulli**, il 29 Maggio 2014 all'età di 82 anni....

**GUCCIARDI, Giacomo**, il 19 giugno 2014, marito di Luigina Renda, padre di Giuseppina (Eraldo Cinciripini), Leonardo (Ena) e Rosa (James).

**CESARI, Irene in Amabili**, il 30 giugno 2014, all'età di 91 anni. vedova di Evaristo Amabili, Madre di Philip (Caroline), Joseph (Amy), e Louise (Georg).

**MICHETTI, Pietro**, il 2 agosto 2014. All'età di 90 anni, vedovo di Marta Mancini, padre di Antonina, Cecilia, Toni, Giacinto e Lorenzo.

**SERAFINI, Sante**, il 25 agosto 2014, all'età di 91 anni, marito di Alba, Padre di Adriana e Dolores.

**PULCINI, MARIA, in Rotili**, il 2 settembre 2014 all'età di 81 anni, vedova di Gabriele Rotili, madre di Lidia (Joe) Ivo e Patrick.

**PICCIONI, Paolo**, il 7 ottobre 2014, all'età di 92 anni, vedovo di Elda Fazi, padre di Gianfranco (Margareth), Amato, Sestilio (Gabriella), e Maria.

**CIAMPINI, Francesco**, il 10 ottobre 2014 all'età di 54 anni, padre di Sabrina, Chistopher, Jean-François e Leonardo, fratello di Vincent Ciampini e Emilia D'Addio.

**MONTI, Francesco**, il 11 ottobre 2014, all'età di 93 anni; vedovo di Maria Aiello, fratello di Zita Pulcini.

**PACIOTTI, Elide**, in Sanchini il 26 ottobre 2014, all'età di 91 anni, moglie di Arthur Sanchini, madre di Louis (Nancy) e Edouard (Silvana).

**DEGLI EMILI, Giancarlo**, il 29 ottobre 2014, all'età di 72 anni, Marito di Nellina, padre di Luana, Linda e Gianni.

**GABRIELE BERTOLDI**, il 16 marzo 2014, all'età di 65 anni, fratello di Lorenzo, Donato, Alfredo, Romana e Settimio.

**BUONAMICI, Alesio**, il 15 novembre 2014, all'età di 84 anni; marito di Adriana Monti, padre di Francesco.

**GUAIANI, Mario**, il 7 dicembre 2014, all'età di 90 anni; marito di Josi Michetti, padre di Lodi e Paola.

**BERNARD, Odelie in McIntyre**, il 6 gennaio 2015, all'età di 74 anni, vedova di Fernand, madre di Donna (Stephan Beauchesne) e di Louise (Valentino Polidori).

**SANDONATO, Elvira in Scavella**, il 8 gennaio 2015 all'età di 72 anni, vedova di Francesco, madre di Stefano, Giulio e Carlo.

**OTTONI, Luigia in Narducci**, il 4 marzo 2015 all'età di 91 anni, preceduta dal marito Giovanni, madre di Vincenzina, Antonina, Dino e Gabriella.

**ANGELINI, Nazzareno**, il 4 marzo 2015, all'età di 61 anni; marito di Domenica Vespa, padre di Domenico e Mauro.

**CAUCCI, Domenico**, il 10 marzo 2015, all'età di 91 anni; preceduto dalla moglie Filomena Tasca e dalla prima moglie Paola Ciampini, nonché dai figli Giovanni e Frank. Padre di Rosa e Crocetta.

**DROGHINI, Adriano**, il 20 marzo 2015, all'età di 74 anni; marito di Bianca Magini, padre di Elio, Daniele e Sandra.

**RENDA, Luigina in Gucciardi**, il 21 marzo 2015, all'età di 85 anni. Madre di Giuseppina (Eraldo Cinciripini), Leonardo (Ena) e Rosa (James).

**CAUCCI, Ido**, il 31 marzo 2015, all'età di 89 anni. preceduto dalla moglie Euemia Caucci, padre di Sabatino, Aurelia e Ginetta.

**TED HARMAN**, MBA, CHRP, RIB  
Damage Insurance Broker -  
President

4920 de Maisonneuve West, Suite 305  
Westmount, Quebec H3Z 1N1

Tel.: 514 363-3636, ext. 320  
Toll free: 1 800 884-3636  
Fax : 514 363-6881  
ted.harman@accentassurance.com

**accent**  
INSURANCE SOLUTIONS

**NATIONAL BANK FINANCIAL**  
WEALTH MANAGEMENT

**Mark Ruggiero**  
Investment Advisor

☎ 514 284-8332  
1 866 843-3088  
☎ 514 843-4447  
mark.ruggiero@fbn.ca  
www.nbf.ca

National Bank Financial Inc.  
1155, Metcalfe Street, Suite 1438, Montreal, Quebec H3B 4S9

CONSTRUCTION • PAYSAGEMENT • LANDSCAPING

Les constructions  
**Antesco**  
RBQ: 5640-6812-01

**Marco Cefaloni (514) 746 2783**  
antescoconstruction@gmail.com

CONCEPTION & DESIGN

**ROBERT BELVEDERE**  
Owner

Cell: 514-497-2786  
Tel: 514-482-3043  
Fax: 514-482-3786  
belvedere.r@videotron.ca

**BELVEDERE**  
GENERAL CONTRACTOR

FULLY LICENSED / FULLY INSURED

**Arlequino**  
PIZZERIA RESTO BAR

• antipasto • salade repas  
• pizza four é bois

7 jours  
de 12h00 à 21h00

T. 514 868 1666 F. 514 878 1644  
1218 Drummond, Montréal Qc. H3G 1V7  
pizza arlequino.ca www.arlequino.ca

Filippo Pulcini 514 574 9099 Tél.: 514 481 6476  
Antonio Pulcini 514 386 8597 Fax: 514 481 3403

**ENTREPRISE BETON  
MAYFAIR**  
(9181-2222 QUEBEC INC.)

- Rénovations générales
- Réparation brique & pierre
- Céramique, cuisine & salle de bain

betonmayfair@gmail.com 4956 Cumberland Ave.  
LICENCE RBQ # 9349-2231-53 Montréal, Qc. H4W 2N6

**CENTER AUTO SYD**  
9143-5891 Qué. Inc.

• RÉPARATION D'AUTO GÉNÉRAL  
• GENERAL AUTO REPAIRS

SAMEDI Sur Rendez-vous • SATURDAY By Appointment Only  
5582, rue St. Jacques Ouest,  
Montréal, Québec H4A 3R6  
Tél 514-481-7005 • Cell 514-952-3928

Design by Artbeige Graphics

**BIJOUTERIE F. ASSALEH**

479 Rue Sainte-Catherine O, Montréal, Canada, H3B 1B1  
T. 514.843.5364 F. 514.843.4693

GC swatche MICHAEL KORS ck CITIZEN  
PUMA D&G BOSS TISSOT GUESS TW STEEL

**Serrurier**  
**Locksmith**



**Pasquale Pisaturo**  
514-366-6505  
www.bowindpasskey.ca  
info@bowindpasskey.ca




**CLORINDO MATTEI**  
PRESIDENT

*Outillage de coupe,  
usinage et meulage  
de précision*

*Precision cutting-tool,  
machining and grinding*

5340, De Castille  
Montréal, Qc H1G 6P9  
Tél.: (514) **328-1121**  
Fax: (514) **328-1132**  
www.clortech.com  
E-mail: info@clortech.com

**CAFFÉ EPOCA**

6778  
St-Laurent  
Montréal  
Québec  
H2S 3C7  
514  
276  
6569

*c o i f f u r e*  
**Mario et Micheline**

Centre commercial  
LE VILLAGE  
40, Place du Commerce, #10  
Île des Sœurs (Québec)  
Canada H3E 1J6

GianCarlo Volpi  
Pietro Volpi  
514.761.1225



**CAFÉ MONTI**  
BREAKFAST-SOUPS-SALADS-SANDWICHES  
SPECIALTY COFFEES - CATERING

2111 NORTHCLIFFE, NDG, H4A 3K6  
(514) 862-4642

**DARIO CHIACIG**  
Denturologista

- PARZIALE DI TITANIO CON E SENZA PALATO -  
- DENTIERE CON IMPIANTI -  
- DENTIERE AMOVIBILI -

5045 Jean-Talon est, int. 303 St-Léonard  
H1S 0B6 angolo Viau  
**514-272-7623**

**FRANCESCO CIAMPINI**  
Avocat - Lawyer

644, St-Pierre Sud, St-Constant  
Québec, Canada J5A 2E7  
Tél.: (514) 817-4750  
Fax: (450) 638-2844  
franciamp@videotron.ca



**Lamarre & De Riggi**  
NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES  
NOTARIES & TITLE ATTORNEYS

Me Nadia De Riggi, notaire

3333, boul. Cavendish, suite 198  
Montréal (Québec) H4B 2M5  
Tél.: (514) 484-2788 Télécopieur: (514) 484-5889  
Courriel: nderiggi@slamarre.com



**DR. HEATHER FOX B.Sc., D.D.S.**  
*Dentist - Dentiste*

16 Westminster N. #315  
Montreal West, Quebec  
H4X 1Z1  
Tel: 487-4577  
Fax: 487-8376



**Les Entreprises  
J. Piccioni Inc.**

**Entrepreneur Général  
Spécialisé en Travaux Civils  
R.B.Q. 2164-8597-32**

46 avenue Milton  
Lachine, Montréal, QC  
H8R 1K7  
T. 514.481.9905  
F. 514.481.0936  
info@jpiccioni.com

**Léo Piccioni V.P.**  
Estimateur - Gérant de Projet  
Cell.: 514.829.7340  
info@jpiccioni.com

**SERVICE D'ARBRES HOMETREE INC.**  
Service d'arboriculture assuré depuis 1975



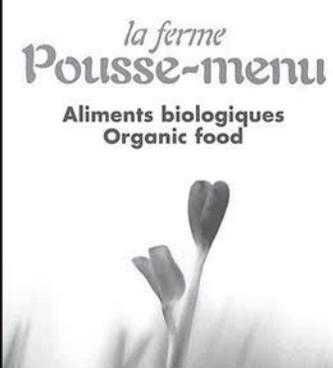
**Joseph Canale**

4615 Prince of Wales, Montréal, Qc H4B 2L2  
Mil.: (514) 481-4173 • Cell.: (514)233-1892  
Fax: (514) 697-0672  
info@hometree.ca • www.hometree.ca




*la ferme*  
**Pousse-menu**

Aliments biologiques  
Organic food



**Philippe Robillard**  
Président

216 promenade Ronald  
Montréal-ouest, QC H4X 1M8  
514 486-2345 • F. 514 486-8819  
www.pousse-menu.com  
info@pousse-menu.com



**ENCOTEC**

conception  
construction  
gérance

design  
construction  
management

Lino Ferrara ing  
Président

4465 sherbrooke o.  
westmount, qc  
h3z 1e7  
tél: 514-908-0266  
fax: 514-908-0265

**FOGLIETTA**  
**CONSTRUCTION INC.**

Entrepreneur Général • Commercial • Industriel • Résidentiel  
Licence RBQ : 2636-2145-81

**Luigi Foglietta**

7326, Sherbrooke ouest, suite 102, Montréal, Québec H4B 1R7  
Tél.: (514) 486-8382 • Fax: (514) 486-0202  
foglietta.const@fogliettagroup.com

**ÉMONDAGE  
D-BO-ARBRES Inc.**



**Primo**  
Représentant des ventes

**514-569-7408**  
**450-669-2191**  
**Estimation gratuite**

• **Émondage** • **Déboisement**  
• **Haubanage** • **Essouchement**  
• **Abattage**

Assurance responsabilité \$ 2 million

Mille grazie  
ai nostri Sponsor

Thanks to all  
our Sponsors

A.L.M.A. Canada Inc.



# Frutta Si

SUPERMARCHÉ  
INTERNATIONAL



**EDDY TOPPETTA**

1255 Shevchenko  
Lasalle, Qc.  
H8N 1N8

Tel.: (514) 595-9111  
Cell: (514) 898-1116  
Email: n.hervieux@bellnet.ca

## PATRONATO Inas

Istituto Nazionale Assistenza Sociale  
I.N.A.S.-QUEBEC-CANADA

**Patronato I.N.A.S. - Ufficio Centrale**

c/o Casa D'Italia, 505 Jean-Talon Est, Montréal, QC H2R 1T6

Téléphone: 514-844-0010 • Fax: 514-844-5174

c/o Centro Leonardo da Vinci bureau 305  
8370, Lacordaire, Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Téléphone: 514-326-7262 • Fax: 514-326-1882

**Sede Ville LaSalle**

8190, Boul. Newman, bureau 303, LaSalle, QC H8N 1X9  
Téléphone: 514-903-5004 • Fax: 514-903-5004



**SANTINO QUERCIA**  
Direttore Generale

**RE/MAX**  
alliance

Conseiller immobilier agréé  
Franchise indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec Inc.

**Giulio Del Vecchio**, B.Comms., FRI  
Agent Immobilier agréé

4885, rue Jarry Est  
Montréal QC H1R 1Y1  
**Cell. : 514.996.1277**  
Bur. : 514.329.0000  
giuliodelvecchio@remax.net  
[www.giuliodelvecchio.com](http://www.giuliodelvecchio.com)

Hall of Fame



## INTER-AUTO REPAIRS

**SERVICE COMPLET**  
VOITURES & CAMIONS LÉGERS  
DOMESTIQUES & IMPORTÉS

- MISE AU POINT
- INJECTION
- FREINS ABS
- EMBRAYAGE
- SILENCIEUX
- SUSPENSION
- PNEUS

5465, Boul. De Maisonneuve Blvd. W.,  
Montréal H4A 1Z7

**Frank Pistilli**  
**488-5747**

**Vito Paglini**  
Investment Advisor  
Global MaxFin Investments Inc.  
100-555 St. Frederik Philips Blvd.  
St. Laurent, Qc. H4R1 2H4  
Tel: 514-747-1223 ext. 104  
Fax: 514-747-1236  
Cell: 514-862-3481

**GLOBAL**  
MAXFIN INVESTMENTS INC.  
Member of MFDA  
Member of CIPF

**Do you want to legitimately pay less taxes & keep more \$\$ for yourself?**  
Make your investments tax deductible and apply for tax flow throw shares.

**Planning to sell (or sold) a property?**  
Watch the capital gains inclusion rate and clawback rule.

**Came into some money..should you pay down the mortgage or invest?**  
Why not do both at the same time...I will show you how.

**Will your investments provide sufficient income for your retirement years?**  
A financial assessment will help in determining your individual needs.

**Need specialized Financial Advice?**  
I have 15 years of industry experience.



**Steve Lalli** 514-968-6811  
**Claudio Angelini** 514-968-6814

2005 Harvard, Montréal QC, H4A 2V8

**IGA**

**Joseph Pagano**    Épiciers-propréitaire  
Grocer-owner

---

**Supermarché Pagano  
Shnaidman Inc.**

7151, chemin de la Côte St-Luc  
Montréal (Québec) H4V 1J2  
Tél. (514) 486-3254  
Télééc. (514) 486-5817

**Alimentation Shnaidman  
Pagano inc.**

5800, boul. Cavendish  
Montréal (Québec) H4W 2T5  
Tél. (514) 482-4710  
Télééc. (514) 482-5131

**LAURENTIAN BANK  
SECURITIES**

**Marcello Varano, B.A., CIM**  
Investment Advisor

1981 McGill College Avenue  
Suite 100  
Montréal Québec  
H3A 3K3

varanom@vmbi.ca  
Telephone 514.350.2836  
Fax 514.350.3044



LAURENTIAN  
BANK

**ROBERT FABRIZI**  
MANAGER  
SALES AND ADVISORY SERVICES

6640 Somerled Avenue    robert.fabrizi@banquelaurentienne.ca  
Montréal, Québec    Telephone 514.602.8823  
H4V 1T2    Fax 514.481.2419

BOUTIQUE

**Mazzocco**

depuis / since 1970  
Gerardo

- Vêtements pour la famille
- Cadeaux
- Linge de maison



5669 chemin Upper-Lachine  
Montreal, Qc H4A 2A9

Tel.: 514•489•4279  
Fax: 514•489•5683

**lubital**

Pino Asaro  
Président  
pino.asaro@lubital.ca

726 Rue Pilon  
Lasalle, Québec H8P 3T2  
T 514.984.7282  
F 514.221.2414  
www.lubital.ca



**LA MEDUSA**  
Ristorante  
Enoteca

FAMILLE  
D'ADDERIO

1274, rue Drummond,  
Montréal, Québec H3G 1V7  
Tel.: (514) 374-4599  
Fax: (514) 374-1094  
www.la-medusa.ca

**FRANK LYMAN**  
DESIGN

www.franklyman.com

Prop.: CARLO & NOVELLO

TÉL.: (514) 489-7038

BOULANGERIE ET PÂTISSERIE

**Molisana**

FROMAGERIE ET CHARCUTERIE

COLD BUFFET / BUFFET FROID

6547 SOMERLED, N.D.G.

BOUCHERIE / ALIMENTS  
**MARCHIGIANI INC.**  
(6623468 CANADA INC.)

1715, RUE THIERRY, LASALLE, MONTRÉAL H8N 1H6  
TÉLÉPHONE : 514 489-6819

N.D.G. Accounting Services Enr.  
Personal and corporate services

5517 Upper Lachine Road 2nd Floor  
Montreal, Qc H4A-2A5  
(514) 489-8509

Angelo Caporicci C.G.A.  
Expert Comptable

(514) 489-1618



**N. SANI** LTÉE  
LTD.

**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**  
**GENERAL CONTRACTORS**

**ERIC SANI**  
Chargé de projets

11655, LETELLIER  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
CANADA H3M 2Z7

TÉL: (514) 331-5430 POSTE: 229  
FAX: (514) 331-7610  
eric@nsani.com



**Joseph Quattrociocchi**

Financial Security Advisor - Conseiller en sécurité financière

Spécialiste en Assurance Vie • Invalidité • Maladies Graves • Garanties Collectives  
Insurance Specialist Life • Disability • Critical Illness • Group Benefits

Complexe Le Baron: 6020, Jean-Talon E., Bureau 380, Montréal (QC) H1S 3B1  
T. 514.461.2160 C. 514.983.4272 F. 514.461.2161  
E. joeq@sympatico.ca www.quattroinsurance.com

**P&R AUTO SERVICE INC.**



5905 UPPER LACHINE, MONTREAL, QUEBEC, H4A 2C2  
TEL. 514.488.9689 FAX. 514.488.9830

**Momesso**  
original

Caffé sportivo  
5562, route Upper Lachine  
Notre-Dame-de-Grâces (Québec)  
H4A 2A7 • 514-484-0005

PAVÉS | MURETS | PLANTES | TERRE



www.pepinierepierrefonds.com

Pierrefonds  
11409 boul. Gouin O.  
Pierrefonds, Québec H8Y 1X7  
Tél.: (514) 684-5051  
Fax: (514) 684-5085

St-Laurent  
2175 Côte-Vertu  
St-Laurent, Québec H4R 1N8  
Tél.: (514) 336-8292  
Fax: (514) 336-3523

info@pepinierepierrefonds.com



sanmarcocakes.com  
1581, rue Jean-Talon Est, Montréal, Québec H2E 1S9 Tél.: 514.727.5401

Mille grazie  
ai nostri Sponsor

Thanks to all  
our Sponsors

A.L.M.A. Canada Inc.

**Service Technique Industriel**  
**F. Bianchini Inc.**

(514) 830-7565  
Cell.

Tél. (514) 498-9379

Fax. (514) 498-9423

Maintenance préventive et corrective  
Réparation - Amélioration - Conception

■ Électrique ■ Mécanique  
■ Hydraulique ■ Pneumatique

+ de 20 ans d'expérience en:

Imprimerie • Conversion • Emballage

LE CENTRE DE L'IMPRIMANTE  
**TECHNOCENTRE**  
 THE PRINTER CENTRE

**Valentino Polidori**  
 Représentant / Representative

1100, Beaulac  
 Ville St-Laurent (Québec)  
 H4R 1R7  
 Tél. : (514) 745.5678  
 Fax : (514) 745.5694  
 v.polidori@technocentre.com  
 www.technocentre.com

**ALBERTO CAMBONE**  
**VIANDES EN GROS INC.**

BOEUF • VEAU • AGNEAU • PORC

6842, Kildare Road  
 Côte Saint-Luc (Québec) H4W 1B8  
 Tél. : (514) 488-9917



Taylor  
 Giambattistini  
 Orthodontics

Donald Taylor, D.D.S., M.C.D., F.R.C.D. (C)  
 Claudia Giambattistini, D.D.S. Dip. Ortho., F.R.C.D. (C)

**Claudia Giambattistini, D.D.S., Dip. Ortho, F.R.C.D. (C)**

4898 DeMaisonneuve St. W., Suite 200  
 Westmount, QC H3Z 1M8  
 www.tgo-ortho.com

Tel.: (514) 484-7225  
 Fax: (514) 484-1225  
 e-mail: claudiatgo@bellnet.ca

*We welcome new patients.  
 Nous accueillons les nouveaux patients.*



**VIDEO EXPRESS MULTIMEDIA**

Transferts - Duplication - Montage  
 Vidéos - Films - Audio - Diapos - Photos

6610 Décarie (Plamondon)  
 Montréal, Qc. H3X 2K4  
 TEL: (514) 344 - 3788  
 FAX: (514) 344 - 3860  
 Stationnement gratuit - Free Parking

6541 Beaubien E. (Langelier)  
 Montréal, Qc. H1M 1B1  
 TEL: (514) 253 - 1132

www.videoexpressmultimedia.com - info@videoexpressmultimedia.com

**Boucherie TRANZO Inc.**  
*"West End's Finest"*

(514) 488-7907

6536 Somerled, Montréal, Québec H4V 1S8



# FORLINI'S

RESTAURANT  
SINCE 1981

435 MANDALAY AVENUE  
CLEARWATER BEACH, FL 33767

727.441.1111 OR 727.445.1155

PAUL@FORLINIS.COM - WWW.FORLINIS.COM

## Paul Forlini

*"Serving fine Italian cuisine & Hospitality on  
Clearwater Beach since 1981"*

(727) 445-1155

(727) 462-5390 fax

435 Mandalay Avenue  
Clearwater Beach, FL 33767

Email paul@forlinis.com



forlini's  
ristorante & bar  
www.forlinis.com



## LES ENTREPRISES CLIFTON D.R.A.M. INC.

Entrepreneur - Paysagiste - Déneigement  
Landscape Contractor & Snow Removal

Industriel - Commercial - Résidentiel  
Industrial / Commercial - Residential

8011, ELMSLIE, MONTRÉAL, LASALLE (QUÉBEC) H8N 2W6

Rocailles • Plantations d'arbres et fleurs

Travaux de ciment • Tourbe cultivée

Rock Gardens • Planting of trees & flowers

Patios • Cement finishing

Cultivated sodding service, etc.

Pave uni: asphalt & excavation

ESTIMATION GRATUITE - FREE ESTIMATE

**Michele Alfonsi**

E-mail: cliffondram@qc.albn.com

TEL.: (514) 368-1889 • FAX: (514) 368-1407

MATÉRIAUX  
**DAJET**  
PRODUITS DE TOITURE

**VINCENT PATULLI**

221, rue Norman  
Lachine (Québec) H8R 1A3

Tél.: (514) 488-1836  
Fax: (514) 488-1704

2 belles Italiennes  
à LaSalle...  
⇓  
Venez les  
rencontrer!



2225, Rue Léger, LaSalle • 514 363-FIAT (3428)  
[www.LaSalleFiat.com](http://www.LaSalleFiat.com)

**LASALLE**  
FIAT ALFA ROMEO



**GAMMA**

LOCATION D'ÉQUIPEMENT

VENTES • LOCATION • SERVICE

**Matthew Di Criscio**

5840 St-Jacques, Montréal, Qc H4A 2E9 | TEL: 514-481-5631  
 matthew@locationgamma.com | [locationgamma.com](http://locationgamma.com)

**Marc Garneau**

Député / Member of Parliament  
 Westmount—Ville-Marie



**Canada** 

Mon équipe et moi  
 sommes à votre  
 service.

My team and I  
 are at your  
 service.

4060, rue Sainte-Catherine O/W  
 Suite 340  
 Montréal, (QC) H3Z 2Z3  
 514-283-2013

[marc.garneau@parl.gc.ca](mailto:marc.garneau@parl.gc.ca)  
[marcgarneau.liberal.ca](http://marcgarneau.liberal.ca)

**Liberal** 



**ALVARO PEDICELLI**  
Directeur de construction



Licence RBQ 1740-7867-60

Tél.: (514) 595-6656

Fax: (514) 595-6657

Internet: [www.morival.com](http://www.morival.com)

E-mail: [alvaro@morival.com](mailto:alvaro@morival.com)

181, boul Newman  
LaSalle (Québec) H8R 3E6

**J.E. HANGER** LTÉE

Téléphone: (514) 489-8213 • Fax: (514) 489-8061

sans frais / toll free 888-592-3433

soins à domicile (514) 489-3433

SIÈGE SOCIAL: 5545 ouest, rue St-Jacques, Montréal, Québec H4A 2E3

**Votre Centre de Santé Complet**

**Your Complete Home & Healthcare Center**

**Orthèses, Prothèses -- Orthotics, Prosthetics**

**Produits pour Soins à Domicile -- Home Care Equipment .**



**SUCCURSALES**

- 2655, boul. Daniel Johnson, Laval, QC H7P 5Y2
- 3881, boul. St-Jean, D.D.O., QC H9G 2V1
- 5345, L'Assomption, Suite R-C 55, Montréal, QC H1T 4B3
- 3875, rue St-Urbain, Suite 403, Montréal, QC H2W 1V1
- 5300, Côte des Neiges, Suite 200, Montréal, QC H3T 1Y3
- 950, Montée des Pionniers, Suite 310, Laohaenaie, QC J6V 1S8

- Tél.: (450) 687-5520
- Tél.: (514) 624-4411
- Tél.: (514) 254-9433
- Tél.: (514) 842-0078
- Tél.: (514) 340-1124
- Tél.: (450) 470-0970



La migliore pasta a Montreal dal 1985!

## PASTA CASARECCIA

Bronze  
Bursary

5849 Sherbrooke Ouest  
Montréal, Québec  
T: 514 483 1588

[www.pastacasa.ca](http://www.pastacasa.ca)

**\*RESTAURANT**  
**\*CATERING SERVICE**  
**\*TAKE-OUT**



## La Pasticceria & Panetteria

# N.D.G.



Pane-Pain / Pizza / Taralli / Panini  
Assortiment complet de pâtisserie  
Gâteaux de mariage  
Fromagerie et Charcuterie

5801, Upper Lachine Road  
Montréal, QC H4A 2B6

**Tél.: 481-4215**



CIMETIÈRE  
NOTRE-DAME-DES-NEIGES



Fiera di essere socia A.L.M.A.

Nicchie a partire da **325\$**

Loculi a partire da **5900\$**

Offerta a tempo limitato  
Si applicano certe condizioni



Chiamatemi per ulteriori informazioni

**GINETTE CHARLAND**

**514 214-8876**

[gcharland@cimetierenddn.org](mailto:gcharland@cimetierenddn.org)

**CONSTRUCTION  
PIRAVIC INC.**

**Gilberto Mancini**

Tél. : 514 905-0780 • Fax : 514 937-9619

A-5650, rue Philippe-Turcot, Montréal (QC) H4C 1V6

# **P** CONSTRUCTION **PRIORITÉ**

**Sandy Giobbi**

3966, rue Cool  
Verdun QC H4G 1B4

Tél: (514) 369-8888  
Fax: (514) 369-8088

Courriel: [priority@globetrotter.net](mailto:priority@globetrotter.net)  
Licence RBQ # 8297-3637-47



**Tony Ciccarello**, B. Comm.  
Courtier en assurance de dommages  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance  
et rentes collectives

[t.ciccarello@ciccarello.ca](mailto:t.ciccarello@ciccarello.ca)

Bureau chef  
5993, Jean Talon E., bur. 202  
Montréal, Québec  
H1S 1M5

T: 514-253-8960  
F: 514-253-5860

Cabinet partenaire de  
**intergroupe**  
ASSURANCES

EN AFFAIRE DEPUIS 1965

[www.ciccarello.ca](http://www.ciccarello.ca)

le courtier d'assurances indépendant vous protège mieux



## Asphalte et gravier - Membrane élastomère Bardeau - Ferblanterie

**COUVREUR DE TOITURES**

**MONT-ROSE**

licence RBQ: 2267-5367-96



**Giuseppe Rosati  
John Cioffi**

5937 Upper Lachine  
Montréal (Québec)  
H4A 2C2

Téléphone: 514 489-8178  
Télécopieur: 514 489-2396  
Courriel: montrose@bellnet.ca



**COUVREURS PAGANI ET FILS LTÉE  
PAGANI AND SONS ROOFING LTD**

5896, RUE SAINT-JACQUES OUEST, SUITE 201  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H4A 2E9

TÉLÉPHONE: 514.481.6773 TÉLÉCOPIEUR: 514.481.5870

**FRANCO** OR/OU **MAURO PAGANI**

ESTIMATION GRATUITE - TRAVAIL GARANTI  
BARDEAUX D'ASPHALTE, ASPHALTE ET GRAVIER  
MEMBRANE POLYESTER

LICENCE RBQ: 2401-9317-34





REMO  
CONSTRUCTION  
INC.

RBQ.: 1282-0221-69

8000 Boulevard Gouin Ouest  
Montréal, Québec  
H4K 1C2  
(514) 331-8853  
Télécopieur: 331-2253

**Con i complimenti del direttore  
Giorgio Giliati**

The RONA logo features the word 'RONA' in a bold, sans-serif font with a stylized roofline graphic to the right.	Matériaux de construction
The logo for 'Le Rénovateur' features the word 'Rénovateur' in a stylized, cursive font with a small house icon above the 'R'.	
The DC logo features the letters 'D' and 'C' in a bold, sans-serif font, with a stylized house icon integrated into the 'D'.	(514) <b>482-8381</b>
5890, St-Jacques, Montréal, Qc	

**TOUT POUR LA RÉNOVATION**

# SPINELLI



*Proud to support the  
Associazione Regionale dei Marchigiani*



HONDA



INFINITI



LEXUS



MAZDA



NISSAN



TOYOTA



SCION

**SPINELLI.com**

## TURNKEY SOLUTIONS For computer rooms & data centres

- Uninterruptible power supply (UPS)
- Batteries / Chargers / Rectifiers
- Power distribution modules
- Regulators / Conditioners
- Server network cabinets
- SerCAB: mobile IT room
- Data centre cooling
- Fire alarm & emergency communication systems
- Extinguishing with HI-FOG / FM-200 / NOVEK
- Intrusion / Access controls
- After sale service 24/7

2437, rue Guénette  
Saint-Laurent, QC H4R 2E9  
514-333-5280  
www.stanex.com

# Stanex



Tony & Kathie Fagnoli  
Shopkeepers/Propriétaires

1-888-488-6697

tel./tél. 514-935-2993

fax/télec. 514-935-5792

[www.tonyshoes.com](http://www.tonyshoes.com)

1346 av. Greene avenue

Westmount, Québec

Canada H3Z 2B1

**T**RUELINE®



**John Stompanato**

Controller / Contrôleur

20201 Clark Graham  
Baie d'Urfé, Québec  
H9X 3T5, Canada  
[www.trueline.ca](http://www.trueline.ca)

Tel.: (514) 457-5777

1-800-667-4819

Fax: (514) 457-6163

E-mail: [jstompanato@trueline.ca](mailto:jstompanato@trueline.ca)



Licence R.B.Q. 8210-9299-08

génie civil - ciment  
pavage - déneigement  
aménagement extérieur

5600, rue Notre-Dame O.  
Montréal (QC) H4C 1V1

Tél. : (514) 932-5600

Fax : (514) 932-8972

Courriel : ventecinc@bellnet.ca



**YVES LÉGARÉ**  
*Alfred Dallaire*  
*Avec vous™*

*For over 80 years,*

our family-owned business has been serving Italian families faithfully in the tradition of excellence established by my grandfather Alfred Dallaire.

**ALL THE SERVICES UNDER ONE ROOF**

Our 8 complexes are at the leading edge of the technology. Having all the services offered under one roof, makes it easy for you and your family, as well as friends to pay their last respect to a loved one with dignity.

- Viewing rooms
- Reception rooms
- Mausoleums
- Chapels
- Columbarium
- Cemeteries



Yves Légaré,  
président

24h yveslegare.com | 514 595-1500 | 1 800 454-8767

Laval | Montréal | LaSalle | Anjou | Verdun | Pierrefonds | Châteauguay | Longueuil



## Kathleen Weil

Députée de Notre-Dame-de-Grâce

Ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

### Bureau de circonscription

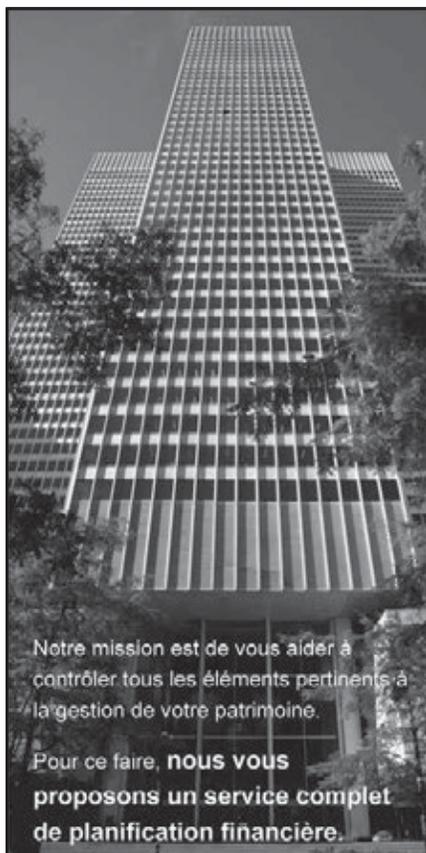
5252, boulevard de Maisonneuve Ouest

Bureau 210

Montréal (Québec) H4A 3S5

Tél.: 514-489-7581

Québec 



Notre mission est de vous aider à contrôler tous les éléments pertinents à la gestion de votre patrimoine.

Pour ce faire, **nous vous proposons un service complet de planification financière.**

Avez-vous un  
bon plan  
financier?



CIBC  
Wood Gundy

Groupe Renaud Danisi Béland

514 282-6857



CIBC Wood Gundy est une division de Marchés mondiaux CIBC inc., filiale de la Banque CIBC et membre FCPE. Si vous êtes déjà client(e) de CIBC Wood Gundy, veuillez vous adresser à votre conseiller en placement.

Agence de voyage



Organisation  
voyages et tourisme

**Katia Pisanu**

7118 St-Laurent  
Montréal, Qc, Canada H2S 3E2

Tél. : ( 514 ) 495-2411  
Fax : ( 514 ) 495-3335  
Email : [katia@ovettravel.com](mailto:katia@ovettravel.com)

## Vai sul Sicuro Viaggia con la OVET Viaggi

Non hai che da scegliere  
La meta che piu ti  
appassiona e tutto il resto  
ci pensiamo noi.

Italia  
Francia  
Grecia  
Spagna  
Russia  
Turchia  
Cuba/Giamaica/Mexico  
Sud America  
Australia

Aerei / Hotels/auto  
Crociere  
Tour guidati  
Disney world



gettyimages



gettyimages





**Russell Copeman**



**Peter McQueen**



**Cabinet du maire et  
des conseillers municipaux**

5160, boulevard Décarie,  
bureau 710  
Montréal (Québec) H3X 2H9

## **Fieri sostenitori della comunità italiana nell'Arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce**

C'est avec grand plaisir que nous appuyons l'*Associazione Regionale dei Marchigiani*. Votre présence sur notre territoire contribue grandement à la qualité de vie de nos concitoyens. Nous remercions les organisateurs et souhaitons beaucoup de succès à tous ses membres!

È con grande piacere che appoggiamo l'*Associazione Regionale dei Marchigiani*. La vostra presenza nel nostro arrondissement contribuisce direttamente al mantenimento della qualità di vita. Ringraziamo gli organizzatori e auguriamo buon successo a tutti i suoi membri!

**Russell Copeman**  
Maire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges —  
Notre-Dame-de-Grâce

[russell.copeman@ville.montreal.qc.ca](mailto:russell.copeman@ville.montreal.qc.ca)

**Peter McQueen**  
Conseiller de ville - Notre-Dame-de-Grâce

[peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca](mailto:peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca)

Téléphone : 514 872-4863 — Télécopie : 514-868-3327

COMMANDITAIRE PLATINE



# Desjardins

## Caisse populaire de Notre-Dame-de-Grâce

### Siège social

3830, boulevard Décarie  
Montréal (Québec)  
H4A 3J7

Tél.: 514-482-9366

### Centre de services

**automatisés St-Raymond**

5580, chemin  
Upper Lachine  
Montréal (Québec)  
H4A 2A7

[www.desjardins.com/  
caissenotredamedegrace](http://www.desjardins.com/caissenotredamedegrace)



## Félicitations aux récipiendaires!



## Notre équipe est là pour vous!

- Planification financière
- Gestion de patrimoine
- Services conseils
- Placement et financement



Yves Normandin  
Directeur, Gestion de patrimoine

**PLUS D'ACCESSIBILITÉ ET  
UNE FOULE DE SERVICES...  
VOTRE CAISSE SAIT  
RÉPONDRE À VOS ATTENTES!**

- AccèsD
- Services mobiles Desjardins
- Service téléphonique  
Composez le 514-482-9366 pour parler à un  
conseiller du lundi au vendredi, de 6h à 22h,  
et les samedis et dimanches, de 8h30 à 16h.
- 3 guichets automatisés Desjardins  
Réalisez une foule de transactions avec votre  
Carte d'accès Desjardins

# OUVERT DE 9H À 15H LE SAMEDI

# OUVERT JUSQU'À 20H MERCREDI ET JEUDI SOIRS



# Desjardins

Caisse populaire  
Canadienne Italienne



*La nostra missione,  
cooperare al benessere  
finanziario dei nostri membri.*

*Avanti... insieme!*

---

**Mariano A. De Carolis**

Directeur général

6999, boul. Saint-Laurent, Montréal • Téléphone: 514 270-4124

[www.desjardins.com/caissecanadieneitalienne](http://www.desjardins.com/caissecanadieneitalienne)



# EMBASSY<sup>®</sup>

P L A Z A

*Style inspiré... Une expérience ultime*  
*Inspiring Style... Ultimate Experience*

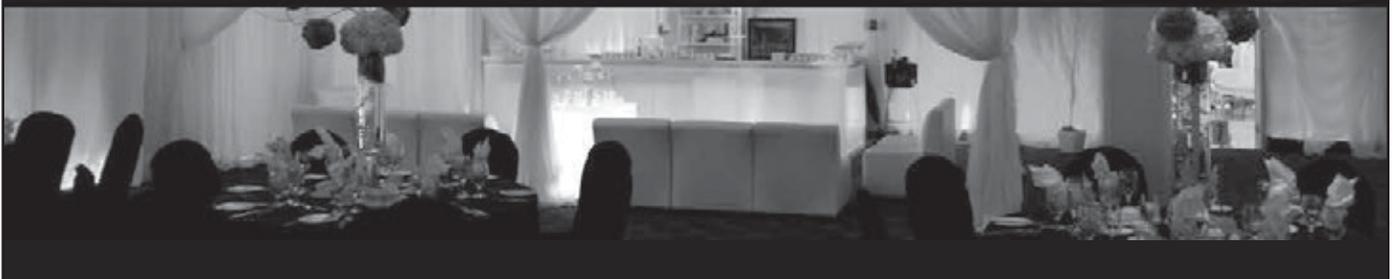
George Papadakos & Famille Morena

— SALLES DE RÉCEPTION | RECEPTION HALL —

1003 Curé-Labelle · Chomedey · Laval · H7V 2V6

T: 450.781.0606 · F: 450.781.1319

**[www.embassyplaza.com](http://www.embassyplaza.com) · [www.plazapmg.com](http://www.plazapmg.com)**





# Bienvenue! Welcome! Benvenuti!

- 36 trous sur un site enchanteur
- Champ de pratique
- Chalet climatisé (500 personnes)
- Salles nouvellement rénovées pour banquets
- Mariages et Tournois corporatifs
  - Cuisine des plus modernes
  - Personnel professionnel et courtois
- Douches et vestiaires rénovés avec bar et préposé(e) à temps plein
- Boutique avec dernières nouveautés en vêtements et équipement
- Flotte de 145 voitures électriques à votre disposition



[www.golfhemmingford.com](http://www.golfhemmingford.com)

**Club Sportif & Champêtre Hemmingford**  
*Hemmingford Sport & Country Club*

313, Route 219, Hemmingford (Québec) J0L 1H0

Téléphone: **(514) 866-6004**  
Télécopieur **(450) 247-3151**

**Christian Hamel**  
Directeur général • General Manager  
c.hamel@golfhemmingford.com

# “Fieri sostenitori di ALMA Canada e della comunità italiana.”

~Paolo Bassi e Bridget Fetterly

**Kane Fetterly**  
Unique Farewells for Unique Lives™



A Kane and Fetterly, la nostra missione è di onorare la memoria della persona scomparsa in modo che il dolore di chi rimane trovi conforto nella nostra premurosa assistenza e professionalità.

[www.kanefetterly.com](http://www.kanefetterly.com) 514-481-5301

Con gli omaggi di **STEPHEN CASTELLI**  
Presidente di

103441 CANADA INC.  
**I****NTERNATIONAL**  
**BUILDING MAINTENANCE COMPANY**  
R.B.Q.: 1943-6328-46

**General Contractor**

**Tel: (514) 366-3616**  
**Fax: (514) 366-1972**

**9156, rue Boivin**  
**La Salle, Quebec**  
**H8R 2E7**





## T.L.M. MACH. & EQUIP. LTEE / LTD.

191 ONEIDA DR., POINTE-CLAIRE, MONTEAL (QUEBEC) H9R 1A9

TÉL : (514) 630-6886 – FAX: (514) 630-7694

E-MAIL: tlm@qc.aira.com

### SALES CONSULTATION, TECHNICAL ADVICE AND SERVICE

- Compressed Air System for Industrial Application
- Air Dryer & Filters
- Portable Air Compressors for Construction
- Range from 5 CFM to 5000 CFM capacity
- Range from 5 H.P. to 1000 H.P. capacity
- Air motors + Air hoist
- Zander Microfilters Sterile
- Cyclo-blower/Dura-Flow Sutorbilt (Blower Systems)
- Aftercoolers & Moisture Separators
- Rental option short on long term
- Air line – Complete installation
- And much more





# **Canada Trust**

**Gabriel D'Alesio**, Branch Manager

**TD Canada Trust**

2001 University Street

Montreal, Quebec H3A 2A6

**T: 514 289 0711 Ext. 250 F: 514 289 1612**

**[gabriel.d'alesio@td.com](mailto:gabriel.d'alesio@td.com)**

# “Complice des moments importants de votre vie”

Établi à LaSalle depuis plus de 20 ans, le Buffet Il Gabbiano s’est bâti une réputation indisputable et enviable dans le domaine de la réception et de la restauration.

La propreté des locaux et des installations, la diversité, la beauté visuelle et la très haute qualité des menus servis à la clientèle ainsi que le service impeccable, attentionné et chaleureux du personnel sauront répondre à vos attentes.

Guichet unique pour tous vos besoins, le Buffet Il Gabbiano saura voir, grâce à ses partenaires d’affaires, à l’organisation complète de votre réception.

Laissez le Buffet Il Gabbiano créer pour vous et pour vos invités un moment magique et inoubliable.

Venez vivre votre moment important au Buffet Il Gabbiano!

Banquets  
et salles de réception  
pour tout genre d’événement

Mariage - Anniversaire - Séminaire  
Colloque - Assemblée générale  
Réunion d’affaires - Réunion familiale  
Soirée dansante - Cocktail  
Cocktail dînatoire - Party  
Événement spécial

**STATIONNEMENT  
VASTE ET GRATUIT**

## Buffet Il Gabbiano



*Gisa Ciucci*

Gisa Ciucci  
Présidente



*Luciano DiSante*

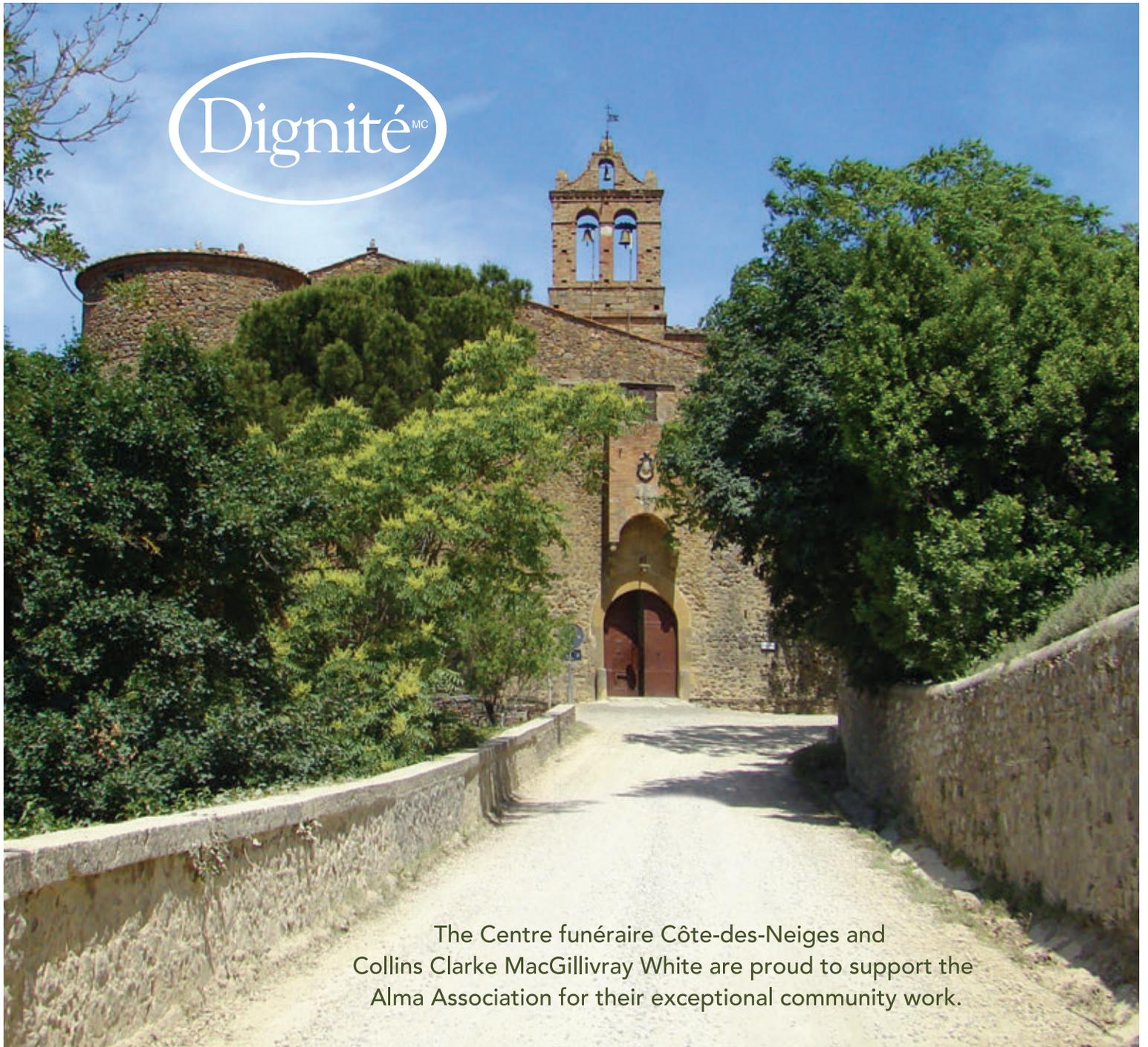
Luciano DiSante  
Directeur général



Domenica De Carolis  
Chef et propriétaire

1550, rue Lapierre, LaSalle (Qc) H8N 2R2  
Téléphone : 514-364-3214 / Télécopieur : 514-364-9794  
buffetilgabbiano@videotron.ca  
www.buffetilgabbiano.com





The Centre funéraire Côte-des-Neiges and Collins Clarke MacGillivray White are proud to support the Alma Association for their exceptional community work.

*Al servizio delle famiglie italiane...*

*La nostra missione è di conoscere e rispettare i desideri e le tradizioni di ogni famiglia.*



**Résidences Funéraire Collins Clarke MacGillivray White**  
5610, rue Sherbrooke ouest, Montréal, QC H4A 1W5  
**Martin Allaire • (514) 483-1870**



**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal, QC H3V 1E7  
**Danny Gallant • Teresa Di Palma Melchior (514) 342-8000**

1-866-896-0039 [www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)